

# 2016 17

社會服務年報 Annual Report of Social Services

# 2016 17



基督教宣道會香港區聯會

Christian & Missionary Alliance Church Union Hong Kong Ltd.

# 目錄 Contents

宣道會會徽及機構宗旨 The Alliance Emblem & Objectives	2
社會服務組織架構圖 Organization Chart	3
主席獻詞 Chairman's Remarks	4
社會服務總幹事報告 Report from General Secretary for Social Services	6
服務報告 Services Report	
幼兒服務 Child Care Services	9
長者服務 Elderly Services	19
家庭及社區服務 Family & Community Services	33
青少年服務 Youth Services	49
自修室服務 Study Centres	51
其他服務 Other Services	52
特別服務計劃 Special Services	
幼兒服務 Child Care Services：幼兒學校家庭支援及駐校輔導服務計劃	54
長者服務 Elderly Services：	
1. 社區支援服務	56
2. 好友益智計劃 - 認知障礙長者鄰舍支援	57
3. 第三齡自務學習中心	58
其他服務 Other Services：天糧網 - 短期食物援助服務計劃	59
核數師報告 Auditor's Report	60
二零一六至二零一七年度財務分析圖表 Financial Chart for 2016/2017	65
整筆撥款儲備及公積金儲備使用 The use of Lump Sum Grant Reserve and Provident Fund Reserve	66
各委員會成員名單 The List of Directors & Committee Members	67
本會服務單位通訊錄及單位主管名單 List of Centre-in-charge and Address List of Offices and Service Units	68
鳴謝 Acknowledgement	74



## 宣道會會徽

宣道會初創時，即已開始用十字架、洗濯盆、油瓶和冠冕，來象徵基督福音的完備性。



### 十字架

象徵基督的死作成每個信徒的救恩。



### 洗濯盆

象徵神使我們成聖的恩典，使我們每日從罪中得潔淨。



### 油瓶

象徵聖靈和醫治。



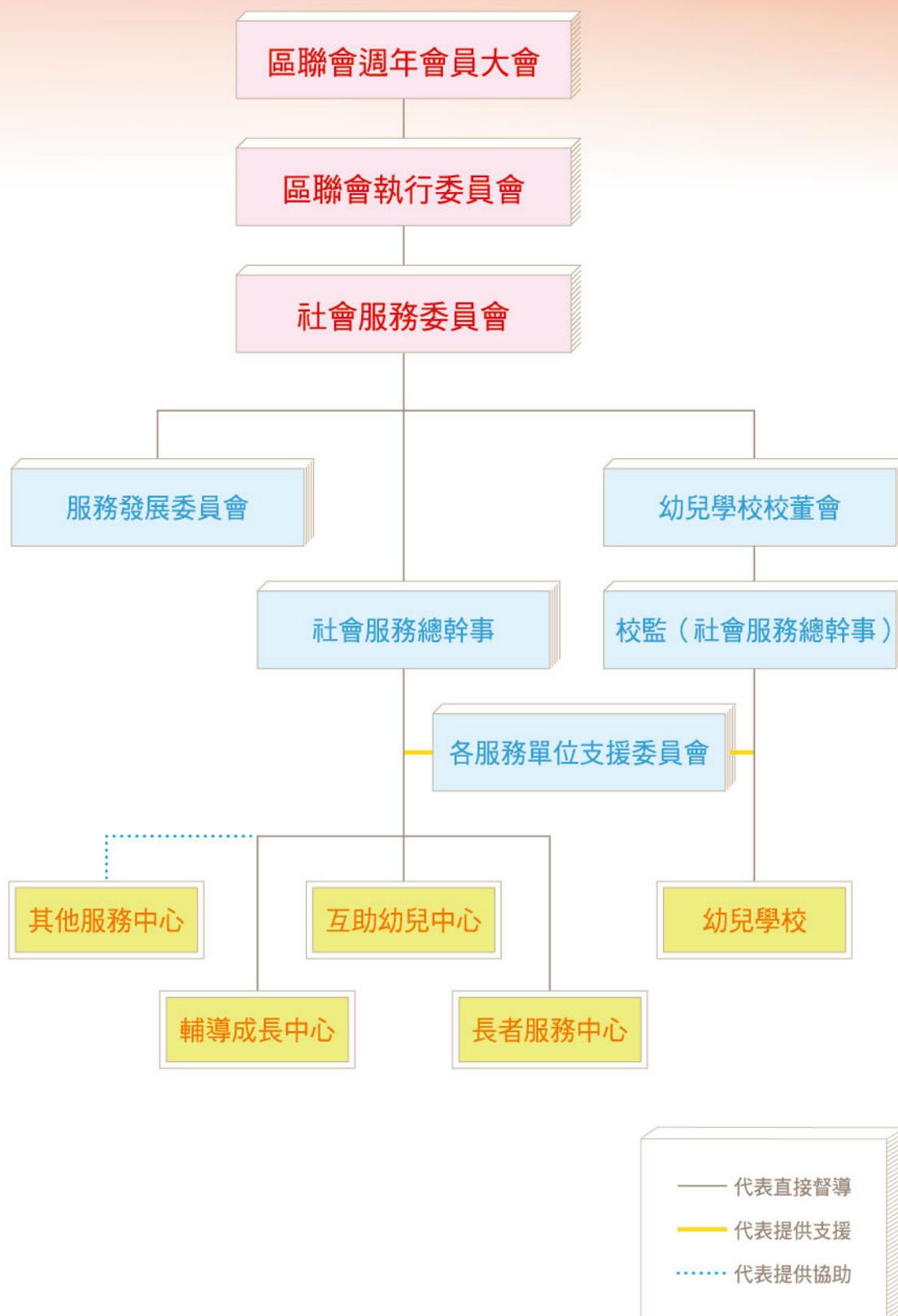
### 冠冕

象徵主的再來，和那些分享基督榮耀的信徒所獲得的獎賞。

## 機構宗旨

以基督愛人精神，傳揚福音，關懷全人，服務社群。

# Organization Chart 社會服務組織架構圖





陳茹九牧師  
Rev. Chan Yu-kow

社會服務委員會主席  
Chairman of C & M A Social Services Committee

對社會服務團體來說這不是容易過的一年，感謝神帶領宣道會社會服務經歷了無限的恩典。社會和政府對服務機構管治的問責及財政的透明度要求不斷提高，機構要做好內部監察，包括對會計程序、核數及財務交代，以至服務質量的表現，所涉及的工作量實在有增無減。中央行政人手在資源有限的情況下，緊絀的人手更形不足。感謝員工們不斷付出——腦力、努力和體力去完成一座又一座的高山，神沒有虧待我們，總給我們足夠的恩典去完成，這全是恩典。

本會在「整筆過撥款」制度的環境下，因著機構的獨特背景及規模，建立了較適合機構發展的管治架構，社會服務委員會督導本會社會服務的營運並向區聯會執委會交代，機構營運及服務提供得到適當的監察和指導。近年亦透過推行社會福利署最佳執行指引的機會，社會服務委員會為機構的財務管理、整筆撥款及儲備的運用、人力及薪酬各方面的政策，建立了更具體的措施去體現委員會積極參與機構的管治，如每年制定預算時預演不同情況下機構的經濟實況、公開財務報告、定時檢討人力架構及薪酬福利制度，來年亦會安排和同工及服務使用者交流。感謝神、機構的財務及服務質量仍維持健康狀況，這實有賴各中心同事的努力和付出。

本會主要提供長者社區支援及幼兒教顧服務，除了社會福利署提供資助長者服務外，教育局亦是為機構幼兒服務提供資源的主要伙伴。幼兒教育的津助政策改變，機構需要全面預備，六所幼兒學校人手將會增多，薪酬及學習費用支出大幅增加，同時亦要重新裝備各校教職員面對新學制的不同要求，而這

It has not been easy for a social services organization this year. Praise to the Lord who guiding Christian & Missionary Alliance Social Services and give us countless gracious experience. The government and public posed a higher standard of accountability on management and financial transparency for the social service organizations. As a result, workloads on internal monitoring soared. These included accounting procedures, auditing, financial reporting and services quality controls. Our insufficiency of human resources manifested in the lack of manpower in central administration. I would like to express my gratitude to our staff who strive to serve in completing difficult tasks one after another. Unfailing support and grace from God is always enough.

Taking into account of our unique organization background, we have established a management structure suitable for our organization development under the Lump Sum Grant system. Social Services Committee commissioned by Executive Committee of Christian & Missionary Alliance Church Union Hong Kong oversees the Social Service Office to ensure that the operation and service provision are monitored and supervised. In recent years, with the opportunity of carrying out the Best Practice Manual, Social Service Committee established clear policies and initiatives for our financial management, the use of Lump Sum Grant and reserve, and human resources and payroll in accordance to the authority of corporate governance. The committee has also reviewed the financial forecast of the organization under various scenarios when formulating our annual budget, published financial reports, regularly reviewed human resources structure and salary system. Also, we have arranged opportunities for exchanges of opinion between the staff and service users in the coming year. Our finance and quality of services maintains a healthy condition. For this, we have to thank God as well as our staff.

些實需要各校配合才能平穩過渡。各校校長需付出更多的辛勤去面對轉變。機構仍會持守基督的愛，並以幼兒為重的辦學精神，為幼兒的成長營造一個愛的環境。

長者人口不斷增加，社區安老服務需求甚殷，同時有更多幼兒被發現有特別學習需要，但所需服務供不應求。我們會努力籌集資源，在沒有政府資助的服務單位，為弱勢社群提供公共服務以外的關顧，對在尋求支援而感到徬徨的家庭，送上一份安慰和平安。

面對不同的挑戰，我們只有仰望施恩的主，加添力量和智慧，而神總是回應我們的禱告，讓我們有能力經過。願以以下經文共勉：

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」

箴言 3:5-6



小精兵——聖經故事分享

We focus on providing elderly community support services and 'educational and care' services for children, subsidised and supported by Social Welfare Department and Education Bureau respectively. Because of the change in subsidy policy of Early Education, we need to prepare for the change in a comprehensive manner. All of our six nursery schools will recruit more teaching staff, and staff salary and educational related expenses should be therefore increased. We shall provide more trainings for staff to meet the new requirements under the revised curriculum. These can only be made with the cooperation among schools. Principals will have to offer toil and sweat to cope with these challenges. We will uphold the love from God and child-focus principle while we devote our staunch efforts to shape a favourable environment for healthy development of children.

The elderly population is increasing continuously, so demands for elderly community services grow as well. At the same time, more children are found to be with special educational needs. However, existing services cannot cope with the upsurge demand. We will therefore, in our self-finance service centres, gather resources to provide cares and adequate services to the disadvantaged. We hope to bring comfort and peace to families who are distressed in seeking support.

When facing different challenges, we can only turn to God's grace, might and wisdom. And God always responds to our prayers and leads us through. Let's encourage each other by the scripture:

*"Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding; in all your ways submit to him, and he will make your paths straight." Proverbs 3:5-6*



劉國華先生  
Mr. Lau Kwok-wa

社會服務總幹事  
General Secretary for Social Services

政府對社會服務資助的政策方針在業界展開了廣泛的討論，首先落實的是優質免費幼稚園教育政策，其後亦完成了安老服務計劃方案的諮詢，隨著便會進行幼兒照顧服務的長遠發展研究。機構對各項新政策及措施所帶來不同層面的影響作出相關的部署和應對。

在幼兒服務方面，因應優質免費幼稚園教育政策，教育局逐漸建構具體執行方法，機構對幼兒學校的人力資源、財務及行政安排已著手作出相應預備工作，按教育局建議及規定，檢視了幼兒學校的人力及薪酬架構，並向各級教職員展開諮詢，溝通機構如何善用新資助政策下的資源，改善人手比例及薪酬水平，得到校董會及社會服務委員會的支持，幼兒學校職級架構的檢視已經完成，相關建議受到同工接納。雖然新資助制度在2017年9月新學年才正式實施，但有見職工的職位流動量大，職工職級的薪酬提升建議在2017年4月新財政年度實施，預期可減低流失率。同時，我們預期新課程指引亦會相繼出台，機構聯校課程檢討會亦建議對目前的課程設計及推行作更深入的研討，期望能提昇課程的設計、教學能力及幼兒學習效果。現正已物色業界學者，提供顧問計劃，完善各校的課程及教學模式。

政府關注特別學習需要的幼兒，去年已開展「到校學前康復服務試驗計劃」，使在輪候服務的幼兒及早接受訓練，機構各幼兒學校和參與試驗計劃的機構合作，讓康復專業團隊到校提供服務。現時本會各校兼收服務，能為特別學習需要的幼兒提供融合教育，促進幼兒全面發展，因此，機構對兼收老師本年繼續提供專業培訓，提昇幼師在提供個別幼兒訓練的能力。

Extensive discussion on the government's subvention policy towards social services in the welfare sector continues. The policy of Free Quality Kindergarten Education is going to be implemented in the coming year, Elderly Services Programme Plan Consultation has also finished and the research of long-term development of child care services will commence soon. In this connection, we will deploy corresponding measures to those new policies.

Regarding child care services, the Education Bureau has been proposing the concrete measures in executing the Free Quality Kindergarten Education policy. We have already started to prepare on human resources, finance and administrative procedures in response to the possible changes. A review of nursery school's human resources and salary structure has been completed according to the suggestions and requirements of the Education Bureau. We communicated to staff of each level on the utilization of resources in improving staff ratio and salary level under the new subsidy policy. The revised human resources proposal has been completed with the support of the school management committee and the social services committee. The proposal is well accepted by our staff. Although the new subsidy system will commence in 09/2017, salary of minor grade staff has been suggested to be raised from 04/2017 in order to ensure staff retention. Meanwhile, we expect the new curriculum should be launched soon. Joint school curriculum review working group suggested that the current curriculum design and delivery should be more comprehensively discussed in order to improve the curriculum structure, teachers' competence and effectiveness of learning. We are now looking for suitable professionals to provide us with consultation plan to polish the curriculum and teaching models.

「安老服務計劃方案」的諮詢帶來社會廣泛的討論是預期之內，顧問報告亦應在短期內完成，相信距離具體執行報告建議尚有一段時間。但諮詢文件亦已包涵討論長者中心在地區安老服務的定位。機構長者服務以提供社區支援服務為主，各同工對社區長者的需要的敏銳觸覺，發覺到社區支援服務的不足，各服務中心因而發展了不同服務計劃來填補，包括好友益智計劃，支援了有認知障礙的長者及家人；「陽光計劃—支援長者家居清潔服務」，可以協助長者家居清潔服務等。在介入手法上，同工回應一些弱老的需要，多辦到戶的服務工作，提升關顧果效。機構認為高齡化社會下，長者全人健康更形重要，去年在翠樂長者睦鄰中心推行了「360全方位長者健康計劃」，提倡長者自我管理個人健康，加上多專業的合作，建立長者對健康正確的認識。期望這些服務計劃成為計劃方案在社區支援服務發展的具體建議。

業界對整筆撥款資助模式改革的討論持續，而社會福利署對整筆撥款手冊在這期間作出了檢視，再加上最佳執行指引的實踐，機構在財務報告的公開方法需更加透明，有關本會財務報告已上載至機構網頁方便公眾省覽。機構財務管理已按整筆撥款手冊各原則及要求運用，而社會服務委員會每年均檢視整筆撥款儲備的水平、機構未來財務計劃及人力薪酬架構，因應檢討結果對員工薪酬水平及福利作適當調整。本年除按最佳執行指引建議，同時作出人力薪酬架構檢討，員工薪酬跟隨了政府公務員是年的調幅外，活動工作人員、文員及工友職級本年的調薪幅度會較其他職級較高。

The government has given special attention to the children with special educational needs. Social Welfare Department launched the Pilot Scheme on On-site Pre-school Rehabilitation Services last year. We have close cooperation with organizations in the Scheme. The professionals of the rehabilitation team had been arranged to each of our nursery schools to provide services. Besides, our nursery schools also have been providing integrated programmes for children with special educational needs to enhance their comprehensive development. To strengthen teachers' abilities in providing individual training to the children in need, we continue to organize professional trainings for teachers.

Our focus of elderly services is mainly on the community support. Our staff is sensitive to the needs of the elderly in the community, they understand the insufficiency of the existing community support services. Each of our centres has therefore developed its own service programmes to cope the service needs. For example, we launched "Good Companion Programme" that supported elderly with dementia and their families, "Sunshine Programme" provided household cleaning service for the elderly. Concerning the intervention strategy, our staff give more emphasis on on-site or home base services in order to reach the frail elderly for enhancing the effectiveness of support services. We emphasize on elders' holistic health. Last year, Tsui Lok elderly centre started the "360 wellness project for the elderly" that promotes self health management with the assistance from multi-professional collaboration. We hope these programmes would become some of the practical model in the development of elderly service programme in future.

The debate on the effectiveness of Lump Sum Grant Subvention System continued in the recent years. After the revision of the Lump Sum Grant

機構繼續關注服務流程及行政效率，已落實提昇機構資料管理系統包括服務使用者、活動收費及人力資源，來年亦會購買新會計系統應付更繁重的會計工作，更可提供有用的數據作財務分析。機構仍會致力改善服務流程，來年將會推行內部培訓，協助同工檢視在工作流程，增加部門及跨中心的合作效率，服務使用者能得到更優質的服務。

「我們各人務要叫鄰舍喜悅，好讓他得到益處、得到造就。」  
羅馬書15:2（新譯本）



長者服務主任 / 副主任退修日

Manual by the Social Welfare Department and the implementation of the Best Practice Manual, organizations had to increase the transparency of agency finance reporting. We uploaded our reports to our webpage so that the public could access to our report easily. Our finance management and internal control complied to the principles and requirements of the Lump Sum Grant Manual. The social service committee made reasonable adjustment in staff's salary and fringe benefit after the reserve level of lump sum grant, financial outlook and the salary structure annually reviewed. This year, in accordance with the requirements of Best Practice Manual, the staff salary adjustment followed the rate of civil service annual adjustment. Yet, we had special arrangements for the rank of programme worker, clerk and workman. Their adjustment level was higher than the other rank.

We continuously improve services procedure and administrative efficiency. The enhancement of the information system for service recipients, programme fee collection and human resources management had been contracted out to the vendor. In the coming year, we purchase a new accounting system to meet the complicated financial challenges. The system should also facilitate data collection for financial analyses. Besides services process enhancement, we will organise internal training programmes and boost the efficiency of work in different departments and cross service units collaboration in order to deliver high quality services to recipients.

*"Each of us should please our neighbors for their good, to build them up."  
Romans 15:2 (NIV)*

由二零一七／一八學年起，政府落實免費優質幼稚園教育政策，反映政府逐漸認同幼稚園教育的重要性，持續關注本地幼兒的發展及學習需要。但同時相關的課程優化、財務監管機制、教師專業發展等事議題，都為業界帶來挑戰；對於服務二至六歲的長全日制幼兒學校，需要同時提供優質的幼稚園教育及家庭支援服務，我們會堅守「幼兒為本」的信念，積極對幼兒服務作出優化，創設一個更有利幼兒的學習環境。

### 一、引入專業 優化課程

本年各校繼續邀請教育局及專業顧問，帶動教師教育新思維，達至持續學習，教學相長的目標。各校分別以「遊戲教學」、「語文學習」及「音樂教育」為主要培訓重點，經過導師引導，幼師能在設計課程、教學、環境設計各方面都有啟發，能帶領幼兒投入學習，成效良好。理想的幼兒學習課程，需要關注幼兒的學習，能更貼近生活。因此學校參與社區教育計劃，如「惜物減廢學前環保教育計劃」，讓教師參加大專學院提供之持續培訓，將「惜物、減廢」的文化由幼兒帶進家庭，從生活中實踐環境保護。

在圖書館中幼兒分享故事



Free Quality Kindergarten Education Policy will be implemented with effect from the 2017/18 school year, showing that the government recognizes the importance of kindergarten education and has given continuous concern on children's needs of development and learning. Meanwhile, related issues including enhancement of curriculum, finance control and accounting monitoring mechanism, and teachers' professional development are all emerging challenges to the industry. For long whole-day child care centres, we also need to provide family supporting services in addition to quality education. We will uphold the principle of 'child-centred', proactively improve our services and provide a favourable learning environment for children.

### 1. Collaborating with professionals, Optimize curriculums

Our nursery schools had invited professionals from EDB and education consultancy organisation to provide training to our teachers so as to bring up new ideas on effective teaching. Each nursery school had their core training theme, i.e. "Play as Teaching", "Language Learning" and "Music Education" respectively. Under the instruction of the consultants, teachers were inspired in revision of curriculum, teaching and environment design. In terms of participation of children in the process of learning, the benefit was obvious. We believed that the ideal children learning curriculum was the one which connects to their daily life. Thus, we encouraged schools to participate in community education programmes, for example the "Early Childhood Education Pilot School Campaign - Prevention First before Reuse and Recycling". Teachers received continuous training provided by higher education institutions and passed the message, 'use less, waste less', on to children. As a result, children put this idea into practice with their families.

### 2. Care needs, Emphasise moral education

We were determined to support children with special educational needs. Teachers, clinical psychologist and therapist worked as a team to design and deliver personal learning plans to facilitate children's learning and development. Our nursery schools had taken part in the Pilot Scheme

我們  
一起  
運送  
貨物



## 二、關顧需要 重視德育

本會重視支援特殊學習幼兒的需要，教師、臨床心理學家及治療師團隊合作為幼兒設計個別學習計劃，安排適切訓練，促進幼兒學習及成長。學校同時參加由社會福利署透過資助康復服務機構推行之「到校學前康服服務試驗計劃」，專業復康團隊到校為幼兒進行評估、觀課及訓練，亦會與校本教師及家長進行交流，解決幼兒的個別需要。承續上年度為幼師舉辦「言語治療之實務技巧」課程，本年度幼師進一步實踐學習。兼收服務教師進行同儕互訪，進行深入交流，互相給予具體改善建議，協助調整個人的教學及訓練策略。

駐校輔導員／社工持續在校推行「童心培育」計劃，適時到訪各班，及早識別有需要提供協助之幼兒及其家庭，並定期舉辦家長講座。另外，駐校輔導員／社工編製「童心幼情計劃——幼兒成長課」，除給予幼兒分享自我認識課題外，亦能支援有特殊學習需要之幼兒，協助他們處理情緒困難。

on On-site Pre-school Rehabilitation Service funded by the Social Welfare Department as the service recipient. Professionals of rehabilitation service provided assessments and training to children. The professionals also communicated with our teachers and parents to cope with specific needs of children. In this year, teachers successfully apply the knowledge and skills they have gained in last years' Programme, Practical Skills of Speech Therapy, to their lessons. Also, Integrated programme teachers improve and adjust their teaching and training strategy by reflecting and learning from their peer visits.

Stationing school counsellor/ social workers continued the "Nurturing the seedling" programme in schools. They visited classes and identify children and families that need assistance. Also, they delivered educational talk on parenting regularly. Besides, they compiled "Children Developmental Group Manual" and implemented groups for children, these not only enhanced children's self-understanding but also supported children with special educational needs by helping them handle their emotional issues.

## 3. Joint School Training, Continuous Development

Professional Development Officer and Principals formed the Working group on curriculum improvement. The group reviewed the curriculum in terms of balance development and continuous learning, aiming to match children's learning with their own daily life experiences. The group, meanwhile, suggested to raise the amount of training programmes on teaching effectiveness for teachers.

Since the relationship of home-school cooperation is closer now, the annual professional development day was organised under the topic of 'Mediation and Restorative Justice Training'. We invited a practising lawyer to share cases of home-school mediation. Besides, instructors from the Education University of Hong Kong deliver lectures on 'The Wisdom of not Taking Everything for Granted' which discussed 'Grateful Education' in a scientific way to reinforce teachers' understanding of establishing children's positive attitude towards life and their resiliency.

### 三、聯校培訓 持續發展

專業發展主任及校長成立課程籌備工作小組，對課程在均衡設計及持續學習方面作出檢視，為使幼兒學習更貼合生活經驗。課程檢討同時會建議提升幼師教學成效的培訓項目。

有見家校合作愈見緊密，本年度教師專業發展日以「調解及復和司法培訓」為題，邀請執業律師分享家校調解個案，促進家校關係。另外，邀請了香港教育大學導師以「一切都不是理所當然的智慧」為題，以科學角度探討「幼兒感恩教育」，加強教師認識建立幼兒正確的人生態度及提升幼兒抗逆的方法。

機構為來年落實的幼兒教育政策作出預備，特別邀請了香港教育大學教育政策與領導學系教授帶領「迎接轉變」為題的工作坊，透過一系列的遊戲活動及討論，讓學校管理團隊明白如何以有效的溝通面對轉變。除了建立管理團隊面對轉變的能力，機構重視各層員工的溝通合作，因此本年舉辦了「團隊協作活動——『氣球與高牆』」活動。透過百多位幼兒服務同事合作，成功運用近二千個氣球拼砌出近三十尺高乘三十尺長本會會徽，過程能讓同事體會到通力合作的力量，有效提升團隊的協作精神。

### 四、社區聯繫 家校協作

本會持續與幼兒教師培訓機構緊密合作，除提供名額予院校之幼兒教育職前培訓學員進行駐校體驗和教學實習。本年與香港專業教育學院（沙田分校）合作，提供社會工作高級文憑課程實習名額。社會工作實習學員嘗試配合學校發展籌辦多元的家校協作活動。學校與地區小學保持緊密連繫，定期進行交流會議，尤其針對幼小銜接議題作討論，藉此了解幼兒過渡及調適小學的學習情況，以完善校本課程。學校重視實踐品德教育，特意與區內不同界別的社區中心（長者、復康人士）進行活動，讓幼兒有更多機會接觸社區，學習尊重不同人士的需要。

幼兒服務教師專業發展日



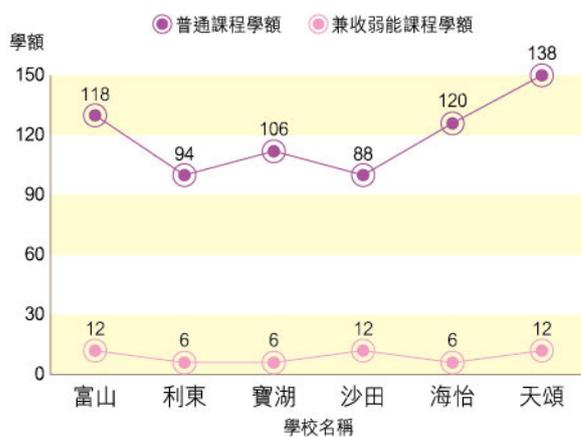
We also prepared for Free Quality Kindergarten Education policy which will be implemented with effect in next year. The 'Facing Changes workshop' was held and chaired by a professor of the Department of Education Policy and Leadership from the Education University of Hong Kong. School management teams had a better understanding on effective communication to cope with changes through a serial of activities and discussions. Apart from strengthening managerial competence in meeting environmental changes, we emphasised on good communication and cooperation at all level of our colleagues. More than a hundred of our staff in nursery schools participated in the team building activities, 'Building Up Balloon Wall', which they worked together to piece up the logo of CMASSHK of 30 feet square by almost 2000 balloons. This exercise enhanced our team spirit greatly.

#### 4. Community ties, Home-school cooperation

Nursery schools continued our close cooperation with early childhood teacher training institutions by providing placements for pre-registered teachers. This year, students from Higher Diploma in Social Work of IVE (Shatin) joined our placement scheme. They had chances to work with the school to organise various home-school activities. Besides, our nursery schools worked closely with local primary schools through regular meetings focusing on children's learning issues of adjustment from kindergarten to primary schools. Also, moral and civil education is essential. We cultivate children's sense of community and attitude of respect by working with service centres for elderly and rehabilitation in the community.

## 幼兒服務統計

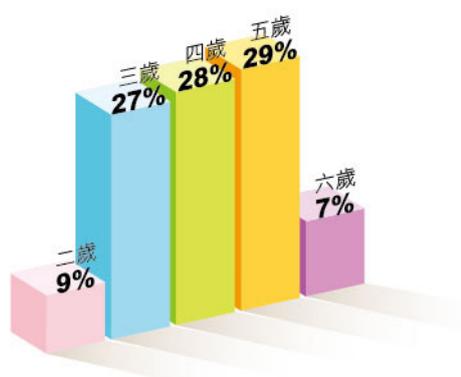
### 1. 學額



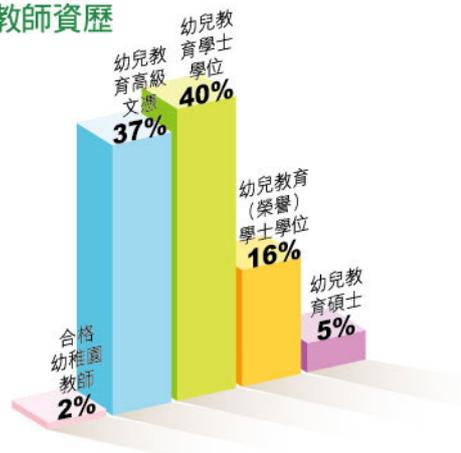
### 2. 就讀人數



### 3. 學生年齡分佈



### 4. 教師資歷



### 5. 特別活動次數

活動 \ 幼兒學校	富山	利東	寶湖	沙田	海怡	天頌
家長專題講座	7	8	10	7	2	6
家長會/活動	10	6	9	6	4	19
校本親子活動	18	10	34	17	20	30
幼兒活動	36	20	35	41	44	38
其他	0	0	11	0	0	0

### 6. 家長教師會

家長教師會 \ 幼兒學校	富山	利東	寶湖	沙田	海怡	天頌
委員人數	13	20	11	8	11	11
會議	6	6	6	4	3	3
親子活動	4	10	20	5	2	3



幼兒運用想像力，把雪糕筒變成帽子

遊戲是幼兒的權利，也豐富了幼兒學習動機和促進幼兒身心發展。本校於去年參與以「遊戲·學習·成長」為題的大學——學校支援計劃，推展以遊戲為本的課程。教師在計劃中釐清教學目標，在不同教學階段發展遊戲活動，從實踐中建立對遊戲的基本認識。

### 一、優化遊戲教學，促進全人發展

本年度學校參與由教育局幼稚園校本支援組到校專業支援服務——「以有效評估促進幼兒愉快學習」，今年K1班至K3班作為是次計劃的重點班級。教師透過自由遊戲，嘗試從自選遊戲觀察幼兒的身體自發性、社會自發性、認知自發性、展現歡樂、幽默感各方面發展。

### 二、持續專業支援，加強教學實踐

教育局幼稚園校本支援組的支援人員到校，與教學團隊進行理論研習、備課、觀課、評課、教學示範、閱讀及分析文件、實踐指導，有助提升教師觀察技巧和自我反思。教師透過在日常活動流程，如在課室內的自選活動、體能活動、美藝活動都讓幼兒自選玩具和物料，自決玩甚麼？怎樣玩？和誰玩？教師從旁觀察、分析幼兒的行為和能力表現。

幼兒積極參與遊戲活動



### 三、分析評估資料，回饋教學課程

在本年的校本課程發展方面，教師突破了正規課程的框架，在體能活動的技巧訓練加入自選遊戲；善用學習區角的佈置作為隱性課程，加入骰子、一些遊戲元素玩學習區角的壁報，提升了幼兒學習動機和趣味性。在幼兒發展方面，幼兒能自行選取物料、遊戲玩法，發展他們的創意，在體能活動自由遊戲時，幼兒加入角色扮演，創作一些新穎的玩法，展現他們創意思維，過程中流露著與平日截然不同的笑容。在教師發展方面，「以有效評估促進幼兒愉快學習」工作坊除了提升教師對使用遊戲學習的策略，擴闊自己眼界之餘，還學會相信幼兒的能力，將選擇權下放給幼兒，懂得欣賞幼兒其他方面的發展，鼓勵家長認同遊戲對幼兒發展的重要性，促進家校合作讓幼兒從遊戲中學習。

### 四、來年展望

資深教師掌握到遊戲理念，會實踐在日常教學活動，並於新學年作帶領角色，多與新入職教師分享正面感受和成功例子，藉此建立學校關愛文化和專業教師團隊。期望教師能學以致用，短期目標是新學期每週各班能進行一天體能自選遊戲，每班按專題研習內容在課室設立模擬角；而長期目標是在日常的自選活動和體能活動加強自由遊戲元素，讓教師恆常做觀察、分析幼兒的行為表現和發展能力，提升教師專業判斷能力；同時，幼兒也能透過遊戲學習陪伴成長，各方面發展都有進步，持續邁向「遊戲學習好開始，均衡發展樂成長」。

### 一、提升幼兒的德育發展

延續去年推行之德育發展重點，學校於本年度推行「利東小精兵」團隊，嘗試結合生命教育、情緒管理及宗教教育，並配合相關的繪本和教材，為幼兒編制活動進度表，期望每位參與的幼兒也能作全人的發展。當中學校為加 幼兒的同理心，特別與區內不同界別的社區中心合作，邀請了「扶匡會」的學員及「鄰舍輔導會」的長者到校，與幼兒一同進行活動。讓幼兒能接觸更多不同需要的人，學會尊重別人及如何關愛長者。同時，幼兒亦參與「南區基督教節慶」表演，學習以己之力服侍社區。家長亦認同活動的理念，支持學校持續進行相關活動。

### 二、加強幼兒的數學應用

為提升幼兒對早期數學的應用，學校邀請專業數學導師為教師舉辦幼兒數學工作坊，以提升教師對設計數學活動的知識和技巧，有層次地編排合適幼兒學習能力之活動，讓幼兒能由淺入深地學習早期數學。幼兒透過有系統的學習刺激，促進他們學習的能力及興趣。另外，為配合教師能以具體及趣味的教學法，學校亦投放資源，除了由教師製作適切的教具外，亦增購教材，讓幼兒從操作及遊戲中學習。這樣有助提升幼兒對數學的認知發展，亦能增加幼兒參與數學活動的信心，讓幼兒能在不同的情景中，也能適當的運用所學會的，達至學以致用的效果。

### 三、來年展望

來年學校除了持續推行「利東小精兵」團隊外，亦會進一步提升教師帶領「專題研習」的能力，將邀請專業導師為教師進行培訓，讓教師更為掌握啟發幼兒學習的技巧，亦期望幼兒能在愉快及有系統的學習模式下獲取知識和經驗。

幼兒進行識數活動



利東小精兵進行集隊訓練



幼兒在遊戲中認讀字詞



幼兒的成長需要全面的發展，本年度學校以提升教師帶領音樂活動的技巧及優化語文（中文）教學活動為學校發展重點，期望幼兒在藝術及語文學習方面有更理想的發展。

### 一、重視音樂培育，發現音樂的美

音樂能陶冶性情，抒發情感，發揮創意。故此，本校亦十分重視音樂教育，除致力提升教師音樂教學的技巧外，亦積極向家長推廣音樂教育的重要性。本年度學校參與了教育局「內地與香港教師交流及協作計劃（音樂教育）」，以提升教師設計和組織音樂活動之能力、發展幼兒音樂感受力、表現力及創造力。綜觀整個學年，幼兒較以往更積極投入音樂活動，而具個別學習需要之幼兒亦能在音樂活動中自信地進行歌唱及肢體表現律動，並主動向教師提出嶄新及具創意的想法加入音樂活動中。在愉快的氣氛下，幼兒從遊戲中習得音樂知識外，亦增加了機會認識、體現及感受音樂的美。

此外，家長們亦能透過參與學校舉辦的「親子音樂嘉年華」感受到學校對音樂教育的重視，並從幼兒參與音樂活動的表現，體會到幼兒在學校投入音樂活動的愉快氛圍。

### 二、豐富語文經驗，發現文字的美

學校透過參與教育局的「到校支援計劃——促進幼兒語文發展」計劃，提升教師運用有效的教學策略及評估方法，持續豐富幼兒的語文學習經驗。教師在專題活動中以繪本作切入點，亦會以有趣的故事內容吸引幼兒注意內裏的文字，着力在「聽、講、

讀、寫」四個目標上作均衡的設計。日積月累下，幼兒對「一字一音」、字型結構及文字的意義建立了濃厚的興趣。此外，教師更悉心透過環境佈置配合幼兒的興趣，鼓勵幼兒自由選取閱讀材料，培養閱讀興趣及能力。

在豐富的語文學習氛圍下，幼兒在口語表達能力方面有明顯提升，他們的詞彙使用量更為豐富。本年度，教師在專題研習中加強了語文元素，鼓勵幼兒積極表達及分享，讓幼兒有更佳之運用聽、說技巧之機會。有個別學習需要之幼兒在本年度專題研習活動中較以往表現積極主動，可見他們投入語文活動，在有趣的語文活動下亦樂於表達自我。

### 三、來年展望

學校深信多元化的學習經歷對幼兒來說至為理想，故此本校將持續優化教師教學及豐富幼兒學習經驗。來年本校將踏入創校二十週年，學校將加強幼兒德育的培育，並與幼兒及家長推行連串「感恩活動」，共同數算主恩及培育幼兒建立感恩的心。

幼兒在「親子音樂嘉年華」中感受音樂的喜悅



### 一、優化語文課程

本學年教師能成熟運用《聽說讀寫小寶盒——幼兒語文教材套》之教學策略，並融入專題研習活動中，以統整幼兒語文學習的經驗及持續提升幼兒在聽、說、讀、寫各方面的能力。活動設計以遊戲為策略，例如透過敲擊中國鼓，學習「一字一音」的原理；透過以訛傳訛、猜音節等活動，加強幼兒對音節的認識。透過教師設計的遊戲的內容，能有效提升幼兒學習語文的興趣。此外，學校聘請專業語文導師，提升教師運用繪本教學及推行語文活動之技巧，以促進幼兒語文及共通能力發展。教師透過題材廣泛的繪本作專題的導引，讓幼兒認識故事之內容及詞彙，思考及討論問題，並延伸出不同的探討活動，從而增強幼兒在語文學習上的分析力、思考力、創意度及解難能力。

### 二、促進學習評估

學校關注幼兒的學習需要及其能力發展，明白有效的評估結果能回饋課程發展和教學策略。為此，學校加強相關培訓，讓教師更清晰編寫評估項目之準則，使各級幼兒學習檢核表更具系統及一致。從推行過程所見，教師能運用教學評估結果，就幼兒能力表現調適課程內容及進度，讓幼兒的學習成效能有顯著的提升。



幼兒透過遊戲活動，提升語文學習興趣及能力

### 三、關顧學習需要

為支援有個別需要的幼兒，學校本年度參加了由社會福利署透過資助康復服務機構推行——「到校學前康復服務試驗計劃」，為學前康復服務輪候冊上的幼兒提供支援。本校由香港耀能協會提供服務，並依據幼兒需要，安排物理治療師、職業治療師、言語治療師、特殊幼兒教師到校，為參與計劃幼兒進行評估、觀課和訓練，此外，心理學家亦會為學校提供個案支援，幫助教師及家長輔導幼兒學習。而本校兼收教師與治療師團隊溝通緊密，經常會一起討論幼兒在課堂的表現，以及交流處理幼兒問題之技巧。在良好的溝通下，治療師團隊、兼收教師及班教師能合力為幼兒提供更適切的教學與支援策略，促進幼兒的學習。同時，專業團隊亦會為家長作出支援，家校共同合作，更能有效解決幼兒的學習問題。

### 四、來年展望

學校將會參與本機構推行之『課程重整及完善計劃』，並會重點關注提升教師提問技巧，加強幼兒的思維能力。同時，亦會增加在處理幼兒情緒及行為問題方面之教師培訓，以支援有特別學習需幼兒的發展和學習。



導師到校為教師進行「認識繪本」工作坊

## 一、優化幼兒學習評估

學校持續優化幼兒學習評估，於每個專題研習設有「幼兒學習記錄」，並邀請顧問導師到校進行全年六次工作會議，支援教師檢討活動的成效，協助老師訂定專題研習的教學目標、活動內容及學習評估準則，優化教學規劃、實踐及評估。教師按評估結果持續優化學與教，包括：修訂各專題研習教學目標、活動設計、評估策略及增潤教學大綱，訂定更適切幼兒的教學方針。教師能根據評估結果，加深了解幼兒的學習興趣及能力，訂定適切的學習目標。教師能更有效和有系統地了解幼兒的學習過程，易於掌握他們的學習成效，並制訂適切的教學活動以促進學習。此外，教師因應幼兒學習的達標程度作為依據，調適更適切的教學目標及活動內容，修訂及設計更適合本校幼兒需要的校本課程，對有學習差異的幼兒也能得到照顧。

學習評估的優化策略經過去兩年的實踐，已有效整合到學校的教學大綱與教學規劃、實踐及評估中，學校將持續運用相關資源優化「學與教」範疇的發展。

## 二、提升幼兒表達能力

語文能力是各範疇學習的基礎，本校著重培養幼兒閱讀興趣，主要以繪本故事為核心，透過語文設計活動，讓幼兒朗讀、共讀和分享故事，並且進行創作故事。本年聘任語文導師全年六次到校觀課及評課，協助教師選擇合適繪本，並訂定適切教學目標

與活動，優化教學策略。閱讀有助提升幼兒聆聽及理解能力，學習按故事的內容及事情發生的先後次序，有系統地進行描述／複述。高班幼兒更能運用習得的知識進行故事創作。計劃編訂每月說故事分享時間，讓幼兒除閱讀故事外更享受說故事的樂趣。幼兒能主動帶備圖書回校與同儕分享，有效提升幼兒閱讀主動性，豐富生活的詞彙和創作力；幼兒分享時能以適切的語調、語氣和詞彙表達故事內容。全校每月平均約有不少於五十人次參與故事分享。

學校本年配合計劃首次舉行“童”台說故事比賽，由家長與幼兒一同說故事，當中共有六十一個家庭參與故事演講比賽。活動不但增加親子關係，更可建立幼兒的自信及表達能力。計劃能達到預期的成效，通過因應各級幼兒的能力設計多元化的活動，家長與幼兒投入參與，從而有效提升幼兒的溝通及表達能力。

## 來年展望

本校將會繼續以繪本促進幼兒認識故事的元素，運用習得的知識及技能表達他們的想法，並透過故事分享活動及演講比賽，培養幼兒表達能力。另配合教育局免費優質幼稚園計劃新政策，本校將會增聘教師，故來年將推行新入職教師啟導計劃，支援新入職教師專業成長，加快融入校本的教學文化。

在專題研習中，幼兒到公園探索大自然



在專題研習中，幼兒觀察蝸牛進食情況



### 一、結合生活的環保教育

全球暖化，極端天氣在世界各地漸漸出現；愛護地球，珍惜資源，實在刻不容緩，而環保的意識、概念和行動，需要自小潛移默化的學習，持之以恆的實踐，才可見其成效。因此，學校去年訂定了以「環保教育」為發展重點，並且參加了由香港教育專業學院（沙田），配合環境局公佈的「香港資源循環藍圖」而設計的「『綠路童心』惜物減廢學前環保教育計劃」，讓教師參與學院提供的持續性培訓，將「惜物·減廢」的文化由幼兒帶進家庭，除了培養幼兒的環保意識之外，同時動員家長在生活中實踐。

學校以幼兒為中心，設計校本的「惜物減廢」課程；在專題探索的過程中，幼兒知道人類都在濫用空氣、聲音、水……等天然資源，污染了生態環境；參觀區內的環保站後，對「3-R概念」（即減少、重用、循環再用）加深了認識，因而從生活中的「衣」、「食」、「住」、「行」各方面構想出可以達至惜物減廢的方法，包括：利用廚餘製作環保酵素、驅蚊包；利用舊衣物製作環保購物袋；利用棄置的物品創作小玩意；善用手帕、鉛筆以減少木材的耗用；學習種植蔬菜，體驗食物得來不易的道理；舉辦家長工作坊，由幼兒充當導師，教導家長製作環保清潔劑。

經過連串的遊戲和活動，幼兒都能在知識、技能和態度方面，掌握環保的訊息和方法，並且將於2017年12月2日聯同其他參與計劃的學校、機構在西九龍文化區苗圃公園出席香港教育專業學院（沙田）舉行的「綠路童心學前環保教育計劃成效發佈會暨綠色社區日」，同時合力捐贈舊玩具，以打破健力士大全，藉以向國際宣揚惜物減廢的訊息。



幼兒把廚餘（紫椰菜）做成紫染手帕的染料

### 二、來年展望

一年的計劃雖然完結，但「惜物·減廢」的概念已植根於幼兒，環保教育已然萌芽；在未來日子，學校將繼續從生活細節上，引導幼兒持續實踐，共同為保護地球出一分力。



幼兒分工合作  
體驗蔬菜種植

香港人口老化問題嚴重，作為社區上的長者中心，實在需要為長者提供適切到位的支援服務。是年，本會六間長者中心一同定立了服務發展方向，大家能按共識為長者提供服務：

1. 提供社區為本的服務
2. 推行長者友善政策
3. 工作手法創新
4. 加強專業知識

### 提供社區為本的服務

各中心就社區需要定立其服務目標，致力提供社區為本的服務。本會有四間長者鄰舍中心，為地區長者提供支援服務，全年已經達到社會福利署「津貼及服務協議」要求。隨著老年人口增加，長者鄰舍中心服務需求也大大增加。本會是年四間長者鄰舍中心會員人數合共3,936人，比上年增加了百份之四。此外，社區支援需要也有所增加，是年各中心合共處理151個長者健康及家居護理評估，達到社會福利署要求。

輔導服務需要也有所增加，累積處理總個案由上年度530個增加至593個（增加12%）。當中最常處理三個問題類別與上年相同，包括：健康問題（70%）；情緒問題（8%）；親友患病／離逝（5%）；唯健康問題個案量增加3%。

#### 常見問題類別

	2016-17	百份比	2015-16	百份比
1 健康問題	70%		健康問題	67%
2 情緒問題	8%		情緒問題	10%
3 親友患病／離逝	5%		親友患病／離逝	6%

隱蔽長者服務方面，是年累積處理個案共180個，比上年減少了百份之三。當中最常處理問題類別也和上年相若：健康問題（37%）；社區支援問題（18%）；適應問題（11%），而健康問題個案比重也增加了8%。

#### 常見問題類別

	2016-2017	百份比	2015-2016	百份比
1 健康問題	37%		健康問題	29%
2 社區支援問題	18%		社區支援問題	25%
3 適應問題	11%		適應問題	10%

The upsurge of aging population in Hong Kong is apparent. It is crucial for us, as elderly centres in the community, to provide them sufficient and relevant support. This year, our 6 elderly centres worked together in the aligned direction of development to provide adequate services:

1. Delivery of community-based services
2. Implementation of age-friendly policy
3. Innovative service delivery mode
4. Enhancing professional competence

### Community-based Services

Each centre had resolved on its service targets according to the community needs. 4 neighbourhood elderly centres (NEC) serving their local communities had already met the requirement of the Funding and Service Agreement of the Social Welfare Department. Demand for the service from NEC has been rising with the amount of elderly population. We had 3936 members in our 4 NECs, which was a 4% increase in number of members compared with last year. Besides, demand for community support services also increased. This year, we had handled 151 MDS-HC assessments in total, which fulfilled the requirement of SWD.

Need for counselling service also raised. We had in total handled 593 cases, in contrast with 530 last year (+12%). The top three categories of case nature were related to health (70%); emotion (8%); disease or death of friends / family members (5%). They were similar to those of last year, excepting cases about health, which had risen by 3%.

讚美操成員在父母親節慶祝會上表演



隨著長者需要增加，長者輪候正規服務時間很長，為填補社區支援服務空隙，各中心也會申請不同基金以推展不同服務計劃，從而支援有特別需要的長者。這些計劃包括：

#### 1. 認知障礙症／輕度認知障礙長者

- i. 好友益智計劃——認知障礙長者鄰舍支援（傅德蔭基金有限公司）
- ii. 先知先覺認知障礙預防計劃——玩轉老朋友（李國賢基金會有限公司）

#### 2. 長期病患長者

- i. 360全方位長者健康計劃（滙豐150週年慈善計劃透過香港公益金資助）

#### 3. 痛症及跌倒長者

- i. 宣健物理治療服務（AJR慈善基金有限公司）

#### 4. 體弱長者／護老者

- i. 耆伴同行計劃
- ii. 陽光計劃——支援長者家庭清潔服務（清水灣鄉村俱樂部）
- iii. 關愛基金——為低收入家庭護老者提供生活津貼試驗計劃
- iv. 關愛基金——長者牙科服務資助項目
- v. 天糧網服務

#### 5. 第三齡人士

- i. 第三齡自務學習中心（港燈百週年紀念基金）

哀傷輔導小組 - 組員透過小組抒發感受，彼此分享和分擔



Concerning the service for hidden elders, we handled 180 cases. There was a decrease of 3% compared with that of last year. The top three categories of case nature were similar to those of last year as well, which are health (37%); community support (18%); adjustment (11%). Percentage of cases of health issue recorded a 8% increase.

Waiting time for formal elderly service was still long. To fill up the gap of community support service, each of our centre had applied for different funds to implement its service projects in order to support elderly with special needs. Service projects include:

#### I. Elderly suffering from mild to moderate Major Neurocognitive Disorder / Mild Cognitive Impairment (MCI)

- i. Good Companion-Neighborhood Assistance to Elderly with Major Neurocognitive Disorder (Fu Tak lam Foundation Limited)
- ii. Active Prevention & Early Detection of Cognitive Impairment project (Simon K.Y. Lee Foundation Limited)

#### II. Elderly with chronic diseases

- i. 360 Wellness Project for Elders (HSBC 150<sup>th</sup> Anniversary Charity Programme allocated via The Community Chest of Hong Kong)

#### III. Elderly with physical pain and risk of fall

- i. Physiotherapy Service (A.J.R. Charitable Foundation Limited)

#### IV. Frail elderly / caregivers

- i. Accompanying with the Elderly Scheme
- ii. Sunshine Project - Household cleaning support Service (The Clearwater Bay Golf & Country Club)
- iii. Community Care Fund - Pilot Scheme of Living Allowance for Carers of the Elderly Persons
- iv. Community Care Fund – Subsidy for Dental Services for the Elderly Persons
- v. Short-term Food Assistance Scheme - Daily Meal Network

#### V. The Third Age

- i. The Third Age Learning Centre (HK Electric Centenary Trust)

女童軍活動



## 推動長者友善政策

是年長者友善工作小組分享各中心關懷會員的方法，一同反思如何提昇長者對中心之歸屬感。此外，各中心會以長者友善及長者優先為原則，就關係建立、中心行政及程序、服務安排、訊息交流、中心的多元及兼容五個範疇作檢視及提出改善建議，使長者更容易得到合適服務。在地區長者友善工作參與方面，各中心均積極參與地區長者友善工作小組，包括：南區、觀塘區及將軍澳區的工作。

是年翠樂長者睦鄰中心進行大型裝修工程，當中透過重新規劃活動空間，設立專業治療及諮詢服務房間，引入開放性接待空間及開放性茶水間，為長者提供更友善環境，使各服務能靈活運用場地，以支援服務發展需要。

## 工作手法創新

我們鼓勵各中心多運用創新的工作手法提供服務，盼望帶給長者更多新的體驗及新元素。透過推動新服務計劃，可以試驗新的工作手法，新手法也能讓其他中心參考或實踐。

### 1. 全人健康六大範疇

我們推動長者注重六個範疇的健康，包括：身體、社交、智能、情緒、心靈及社區參與，透過全面平估，鼓勵長者按需要參與六個範疇的活動，豐富個人健康知識、及早跟進病患、建立健康生活模式，從而提昇生活管理能力，促進全人健康。

### 2. 跨專業、跨界別服務合作

我們致力聯繫不同專業人士，包括：醫生、護士、物理治療師、營養師、足病診療師、中醫師、香薰治療師及園藝治療師等，為長者提供不同層面的服務，讓不同專業各展所長服務長者，使長者得到更全面的支援及照顧。

我們也積極推動宣道會堂會參與「宣道·關愛·同行」行動，為長者提供不同的社區支援服務。是年共有15間堂會參加，當中堂會義工人數達374人，共提供了199次服務，服務長者達5,133人次。

## Age-friendly policy

The age-friendly working group had shared ideas on elderly caring and reflected on ways to enhance the sense of belonging towards the NECs. Besides, basing on the principles of age-friendly and elderly first, each centre had reviewed and suggested different measures to improve the provision of service in 5 aspects; (i)relationship building, (ii)administration and procedures, (iii)services arrangements, (iv)communication and (v)integrating diversity. Our centres had also worked actively with age-friendly working group of local district councils in Southern, Kwun Tong and Tseung Kwan O (Sai Kung) districts.

Tsui Lok Elderly Centre carried out a major renovation project this year. Activity area including rooms for professional paramedical therapy and consultation services were arranged for their specific purposes. Members were able to enjoy an age-friendly environment in the reception and open pantry. We were able to make use of this space flexibly and support our service development.

## Innovation

We encouraged centres to provide services in creative ways and let elderly experience new elements of service. By implementing new service projects, centres were able to explore different ways of service provision and serve as a pilot scheme for other centres.

### 1. 6 Dimension of Wellness

Physical, Social, Intellectual, Emotional, Spiritual and Occupational were the 6 dimensions we highlighted for elderly in terms of holistic wellness. By providing comprehensive assessments, encouragement, we encouraged elderly to participate in

## 義工嘉許

本會2016義工嘉許禮得獎人數	
2016義工年章	374人
長期服務獎(15-19年)	41人
長期服務獎(20-24年)	25人
長期服務獎(25-29年)	3人
社會福利署義工運動	
全年義工服務時數 (1/1/2016-31/12/2016) :	43,075小時
義工嘉許金狀人數 :	32人
義工嘉許銀狀人數 :	63人
義工嘉許銅狀人數 :	115人
長期服務嘉許狀(5年) :	6人
長期服務嘉許狀(10年) :	1人
長期服務嘉許狀(20年或以上) :	1人
義工小組嘉許金狀 :	10個
義工小組嘉許銀狀 :	1個
義工小組嘉許銅狀 :	2個

## 福音活動

類別	活動數目	參與總人次
長者團契	55	3,870
福音茶聚/聚會	6	329
佈道會	3	231
總數	64	4,430

### 3. 多運用小組工作手法

無論360全方位長者健康計劃、好友益智計劃——認知障礙長者鄰舍支援或先知先覺計劃——玩轉腦朋友，都運用了小組的工作手法，透過小組工作歷程及組員間之互動，能帶動彼此投入參與，在當中有很好的服務成效。

此外，是年我們更開始了家居認知訓練小組，由2位義工配搭2位認知障礙長者到其中一人之家中進行認知訓練小組。這個新服務模式確有其好處，對長者也有很大的幫助，家屬也十分欣賞。能然當中要配對合適的義工、長者及家居確不容易，但看到配對得宜的小組，能建立良好的關係，義工能成為認知障礙長者在社區上強大的支援，不單認知能力能保持，社交及情緒也有所提昇。

activities related to those 6 dimensions according to their needs. These activities helped them establishing a healthy living style. They are able to better manage their daily life and improve their holistic wellness.

### II. Interdisciplinary and cross-sectoral collaboration

We coordinate different professionals, including: doctors, nurses, physiotherapists, dietitians, podiatrists, Chinese medicine practitioners, aroma therapists, horticulture therapists, and etc., to provide comprehensive services to elderly.

We, on the other hand, promoted "C & M A, Care and Companion" Scheme to churches of C & M A. They participated in various community support service. This year, 15 churches participated. There were 374 volunteers who provided 199 times of service to 5,133 elderly.

### III. More group work

Including Good Companion-Neighborhood Assistance to Elderly with Major Neurocognitive Disorder project and Active Prevention & Early Detection of Cognitive Impairment project, we had deployed group work methods. Through small group work intervention and interaction in the process, group members were involved in activities which had been proven to have satisfactory results.

Home-based cognitive training group started this year. 2 volunteers worked together to train 2 elderly with Major Neurocognitive Disorder in form of group work at one of the home of elderly member. The new service mode, complimented by many of their family members, brought a lot of benefits to elderly. Although matching volunteers, elderly and available home was not an easy task, it was worth doing because well-matched groups established good relationships and elderly gained great support from the community, maintained their cognitive ability and enhanced their social life and emotion.

## 加強專業知識

隨著長者需要不斷轉變及增加，社工專業知識也需要加強及提昇。我們鼓勵各同事持續進修，更多裝備自己。是年為長者服務員工舉辦培訓包括：「長者服務專業培訓及督導小組一個案工作」、「文員培訓工作坊」、「資訊科技應用工作坊」、「主任社工退修營」等。此外，機構也支持同事積極參與外間培訓，就工作需要多作裝備。

### 本會舉辦

課程類別	課程節數	參與人次
長者服務專業知識及工作技巧	6	161
社會服務發展	2	20
優質服務／管理	3	51
資訊科技／文書處理	4	50
職業安全健康	1	46

### 外間機構舉辦

課程類別	課程節數	參與人次
長者服務專業知識及工作技巧	47	36
優質服務／管理	8	17
社會服務發展	4	5
社區資源	13	4

## 整體工作對社區貢獻

長者服務透過推展不同服務計劃，為不同特別需要對象提供適切適時服務，這確能填補服務隙縫，也能讓長者鄰舍中心社工能動用更多資源及方法支援長者居家安老，護老者壓力得以舒緩，長者健康狀況得到提昇。透過跨專業及跨界別合作，能帶動及結連不同人士參與敬老護老的行列，為長者福祉一同努力，整體成效令人滿意。

## 來年展望

來年，長者服務會繼續運用不同資源以發展社區支援服務，以滿足社區長者之需要。此外，各中心也會提昇義工動員力、學習擴闊各項計劃宣傳層面，盼能讓更多人士認識各項服務及轉介合適人士參與。長者友善環境建立方面，來年三間長者鄰舍中心將安排裝修工程，期望環境改善能有效帶動服務發展。



陽光計劃 - 陽光大使訓練工作坊

## Professional Knowledge

While service demands of elderly were changing and increasing, professional knowledge of social workers should be enhanced. Therefore, we encouraged our staff to have continuing education to equip themselves. Training programmes for our staff in elderly service this year included 'professional training and supervision group for elderly service - case work', 'clerical training workshop', 'IT application workshop', 'supervisors and social workers retreat' and etc. Also, we support our colleagues to participate in various trainings outside according to their working needs.

## Our contribution to the community

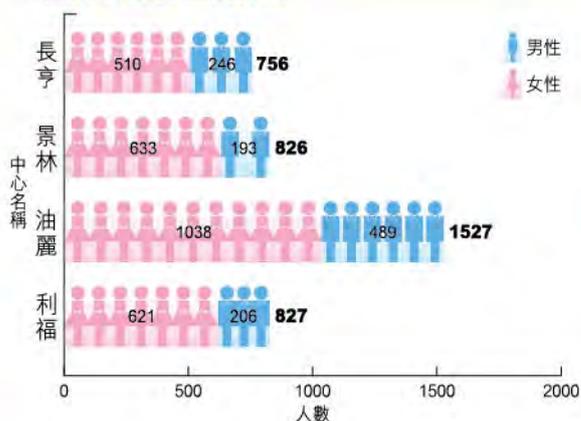
Our elderly service has been able to fill up the gap of the existing services by providing diverse and adequate projects for targets with different needs. Additional resources and methods are available for social workers in elderly centres to support aging in place. Stress of caregivers can be eased. Health condition of elderly is improved. Through interdisciplinary and cross-sectoral collaboration, we have connected different parties to engage in elderly service and work for the benefits of elderly. The overall result has been satisfactory.

## Prospects

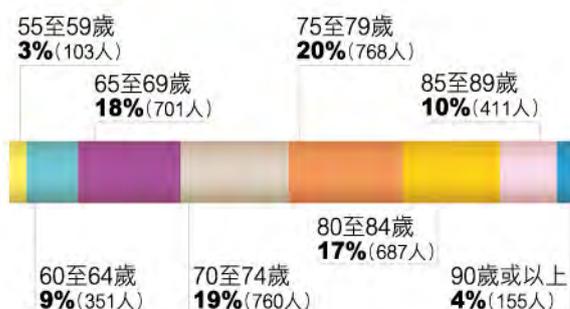
Next year, we will continue to deploy various resources to the development of community support service to fulfill various needs of elderly. Furthermore, each centre will mobilize more volunteers and learn to publicize each project so that more parties can understand our service and refer any suitable individual. Three NECs will have major renovation works in the coming year. More efficient use of premises and setting up of age-friendly environment should be resulted.

## 長者鄰舍中心會員人數

### 1. 會員人數及性別分佈



### 2. 會員年齡分佈



## 偶到服務

	長亨	景林	油麗	利福
全年開放節數	546	546	546	546
全年會員偶到人數	38,536	40,807	50,064	40,747
每節平均出席人數	71	75	92	75

## 健康生活教育推廣活動

類別	活動數目	參與總人次
健康檢查	61	6,224
健康講座	65	3,441
健康小組	48	15,773
健康諮詢／義診服務	12	895
健康推廣活動	51	1,460
飯堂服務	13	1,493
注射疫苗針	3	299
<b>總數</b>	<b>253</b>	<b>29,585</b>

## 教育及發展性活動

類別	活動數目	參與總人次
傳統藝術	33	1,246
興趣班	70	3,622
語文課程	29	4,614
運動	8	260
時事	17	2,472
資訊科技	48	2,736
教育發展小組	70	3,850
樂齡女童軍	16	371
<b>總數</b>	<b>291</b>	<b>19,171</b>

## 護老者支援服務

### 1. 護老者會員人數

護老者會員人數	1,170
全年服務護老者人數	685

### 2. 護老者支援活動

類別	活動數目	參與總人次
護老者資源閣 (租借復康用具、書籍及影碟；護老產品訂購服務)	40	352
社交康樂活動 (戶外旅行及參觀社區資源)	24	426
護老者電話慰問 (電話慰問護老者)/探訪	51	680
護老者小組 (學習護老知識及技巧、分享夫婦相處之道)	13	121
護老者講座 (提升護老者健康知識及技巧)	5	383
護老者嘉許禮	1	22
支援服務	61	1,834
<b>總數</b>	<b>195</b>	<b>3,818</b>

## 長者義工發展服務

### 1. 義工人數

長者義工總人數	656
非長者義工總人數	387

### 2. 義工活動

類別	活動數目	參與總人次
訓練	39	702
會議	61	592
探訪服務	55	1,520
電話慰問服務	22	920
中心當值服務	21	173
訊息推廣活動	30	4,614
協助舉辦各類型活動	48	490
嘉許禮	4	284
聯誼活動	31	420
<b>總數</b>	<b>311</b>	<b>9,715</b>

## 長者健康及家居護理評估

全年完成	151
------	-----

## 社交及康樂活動

類別	活動數目	參與總人次
節日慶祝活動	39	3,830
旅行、日營	16	735
參觀	3	94
社交小組	32	1,726
聯誼活動	121	6,524
外間探訪聯誼活動	10	2,493
獨居長者互助小組	7	162
生日會	29	2,054
比賽活動	0	0
<b>總數</b>	<b>257</b>	<b>17,618</b>

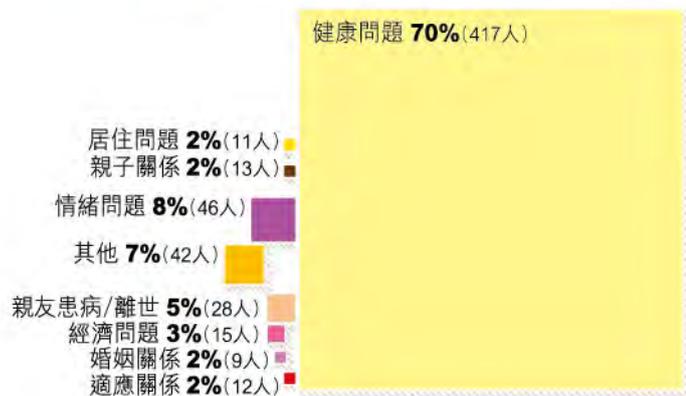
## 輔導服務 (2016年4月至2017年3月)

### 1. 個案總數

全年累積處理個案總數 593

### 2. 個案問題類別

輔導服務全年累積處理個案問題類別



\*備註：其他類別包括

行為問題	精神健康問題	性格問題	沉溺問題	其他家人關係	與工人關係	沒有其他需要的LTC	合共
4	9	1	1	4	1	22	42

## 隱蔽長者服務 (2016年4月至2017年3月)

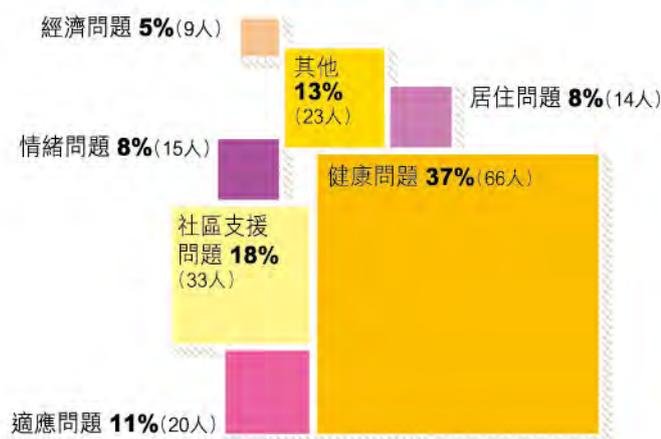
### 1. 個案總數

全年累積處理個案總數 180

地區聯繫活動數字 61

### 2. 個案問題類別

隱蔽長者服務全年累積處理個案問題類別



\*備註：其他類別包括

精神健康問題	性格問題	親子關係	人際關係	失業/就業不足	親友患病/離世	合共
7	5	2	1	2	6	23



南區長者友善安全社區小組於區議會會議前合照

## 年度目標

2016-2017年度主題是「關愛鄰舍·服務社群」，中心推動長者義工關愛弱老，貢獻社群，亦鼓勵長者積極學習，與時並進，豐盛金齡，共建一個關愛互助社區。

## 服務成果

### 參與·長者友善

中心長者友善小組組員積極參與，並在南區長者友善安全社區小組作出了一定的努力，成功向世界衛生組織申請認證。中心長者友善小組組員，隔月參與南區長者友善會議，又曾列席區議會轄下之南區復康活動及長者友善社區工作小組會議，參與跨區巡查等學習，這些都令到組員對社區事務有更深的認識。及後組員更在南區長者友善安全社區計劃——「認知障礙症友善社區」分享會活動中擔任不同角色，組員均認為活動能為社區友善貢獻力量。

### 愛·友善·樂社群

中心獲老有所為活動計劃撥款，招募了31名「耆·愛·友善大使」學習快樂七式正向思維、愛笑運動及園藝培訓課程，在完成培訓後於幼稚園及私院等團體推廣關愛友善文化及正向思想，參加者都感到大使給他們的正能量。

由於中心體弱長者平時較少外出，故此安排「耆·愛·友善大使」探訪約60戶獨居兩老及有需要之長者，同時亦致電慰問關顧中心70歲以上獨居兩老長者，加強他們與社區的聯繫，讓他們在有需要時懂得尋求中心支援。

### 跨代·共融

中心獲社會福利署中西南及離島區福利辦事處撥款舉辦「拍出耆青樂」計劃。計劃推動「快樂和諧家庭」的訊息，共服務了779位長者、婦女、兒童、青少年及社區人士。

本計劃利用電子科技作媒介，舉辦手機拍攝及跨代互相認識課程，讓長者認識年青人電子科技及文化，並且參觀3D美術館——香港3D奇幻世界，加強年青人及長者彼此的認識及相處。又藉「微笑行動」相片收集行動，以「開心快樂」為主題收集與家人、朋友或鄰舍拍攝的相片，並由參加者向區內長者中心、青少年中心、私營護老院等不同團體分享相片內容及進行投票，最後將得票最高的相片製成年曆咭，派發給社區人士及曾參與計劃人士。

## 整體工作對社區貢獻

中心推動長者參與義工服務、為有需要長者提供陪診服務、積極參與及推動地區長者友善工作、聯繫義工致電慰問及探訪體弱長者、推廣及協助認知障礙症活動等。一方面讓有需要社群在地區上得到支援，安居於社區，亦讓長者義工擴闊視野，回饋社會，建立社區資本。同時拉近人與人之間的關係，建立支援關愛互助網絡。

## 來年展望

由於南區下年度長者友善主題是「社區支援和健康服務——瑪麗醫院重建」，期望中心長者友善大使積極參與學習，反映自己觀察地區上需要改善的地方，共建跨齡共融長者友善社區。此外，中心繼續提供教育發展及社區支援平台，讓長者學習新知識，例如電腦及手機班，拉近與家人及社會的距離，又透過不同類型義工服務，發揮長者潛能，舒緩耆老照顧長者之壓力，達至「以人為本」、「老有所為」及「社區照顧」信念。



拍出耆青樂計劃跨代共融日活動

## 年度目標

2016年中心工作目標：(一) 支援弱老在社區安老；  
(二) 改善服務流程，提供有效率的服務

## 服務成果

### 與長者同行·支援社區安老

過去一年，中心處理長亨邨及長宏邨的長者輔導及隱蔽長者個案數字不少，這反映出兩屋邨人口老化，長者在社區上的支援需要增加，中心社工在日常支援長者及其家屬的工作量亦同樣增加。這亦正是中心在社區的重要角色，讓社區長者真的可以在社區安心居住。此外亦配合政府在地區推出的社區及院舍服務券，協助長者及其家屬從不同的服務營辦者，選擇合適的服務。

### 耆伴服務雖小·效果卻實惠

「耆伴大使」全年提供245次陪伴服務，主要包括：陪診、外出陪伴，服務時數共270小時。這項支援服務正是為填補正規服務不足，能為長者和家屬帶來快捷的服務，解決他們的服務需要。我們在本年繼續舉辦「耆伴大使義工培訓課程」，除了傳遞照顧長者的知識給社區人士，亦邀請他們加入「耆伴大使」行列，發掘社區義工幫助有需要的長者，令社區帶來關愛氣氛。

### 政通人和·長者職員皆得益

中心服務流程及內務改善，能夠為長者提供更便捷服務，亦減輕職員的工作量，令職員有空間專注於服務上，可以多慰問、多關顧。例如會員入會及續會程序、家會報名程序、每日收款程序。還有檢視服務方向、職員當值、職員分工、職員間溝通、物資處理等等。此外，中心定期收集長者對服務的意見，以改善服務的質素，為日後的服務打下良好的基礎。



魔法學堂畢業禮



## 整體工作對社區的貢獻

中心在長亨及長宏邨為弱老提供了適切的支援服務，令長者能夠在等候長期護理服務前，能獲得合適服務支援，同時聯繫宣道會長亨堂教會義工為有需要的長者送上關心。

## 來年展望

我們期望在2017年中完成中心及分處單位的翻新工程後，在偶到服務有更大的改善，在各項服務上有更穩定的發展。預期提供以全人健康為主題的服務，幫助長者建立健康及積極的形象，讓長者在社區及生活上更活躍，助己助人，並在身心健康和靈性上，有更理想的發展，寫下豐盛人生的一頁。

攤位遊戲





### 老有所為「剪」姿彩

(2014-16年度「老有所為活動計劃」「兩年計劃」)  
計劃榮獲「老有所為活動計劃」「兩年計劃」之(觀塘區)地區最佳活動獎及全港最佳老有所為活動計劃總冠軍。計劃主題為《耆年躍動愛相傳 攜手繫家再攀峰》，理念是以剪紙藝術為媒介，鼓勵長者持續學習，透過學習剪紙技藝成為導師及義工，藉剪紙分享愛老及敬老文化，跨代向不同年齡學生教授及推廣剪紙，宣揚這中國傳統藝術。長者義工走訪了不同地區團體，及中、小、幼學校，在互動過程中，長者向年青人分享自己學習的體驗及智慧；亦從中思考及觀察不同年齡對象的特質，得到反思及改變，對促進跨代共融幫助很大。在兩年計劃中，共130名義工參與，總參與人數有3,327人，而總參與人次為4,870人，成績令人興奮。

### 整體工作對社區的貢獻

我們倡導長者參與、支援社區上的服務空隙、推動長幼共融等，目的是致力支持及促進現時社區功能，盼望可以創造一個可供長者安居及改進的生活環境。長者可以在熟悉的社區上過著健康及被受尊重的生活，發揚積極參與精神，與社會共融。

### 未來展望

中心預計於2018年上旬進行大型翻新裝修工程，以提升中心環境及服務質素，為長者提供適切的服務。在未來日子，中心將繼續關注長者社區照顧的需要，致力發展及提供社區支援服務，讓長者可安於社區，得到「持續照顧」。

### 年度目標

是年服務主題為「愛·健康·樂·支援」，目標是促進跨代共融，並持續發展及提供一個健康的社區照顧服務，我們既努力推廣健康滿足的生活，又致力建立一個有效的支援網絡，讓長者健康地居家安老。

### 服務成果

#### 建立「長者友善社區」

中心在地區層面鼓勵長者積極參與，共建友善社區。中心與地區團體合辦「觀·耆友善聯席」，由長者代表參與其中，倡導長者參與社區及政策討論。其中「耆望聽取」行動，以「長者休憩設施全面睇」為主題，希望就長者的各項休憩設施給予意見。另一方面，中心亦舉行多次「我有權投」，成為一個平台收集長者意見，既可改善中心提供服務的質素，又可以提升長者公民意識，鼓勵長者關心社區事務保持長者與社會聯繫。

#### 陽光計劃——支援長者家居清潔服務

(由清水灣鄉村俱樂部資助)

中心獲清水灣鄉村俱樂部資助推動計劃，訓練社區義工為「陽光大使」，協助有需要及合資格之長者提供家居清潔服務，填補現時社區上的服務空隙，改善服務使用者的生活質素。中心運用鄰舍層面的資源，招募及培訓區內人士，為55位特別有需要長者提供服務。計劃除了清潔服務外，工作人員為有需要之長者跟進家居環境及安全，如：申請維修／物資津貼處理家庭電器、改善家居環境、輪候長者護理服務等。



耆望聽取

園藝治療活動



## 年度目標

本年中心的工作目標：(一) 吸納社區中不同年齡之義工參與中心不同的服務，讓義工可發揮所長，服務區內有需要的長者；(二) 中心發展更多元化的義工服務；(三) 鼓勵長者會員作多方面的嘗試，以發展不同興趣。

## 服務成果

### 有情相牽·愛鄰舍

本年度獲2016-2018年度「老有所為活動計劃」資助為期兩年之「有情相牽·愛鄰舍」計劃。計劃透過不同的服務及活動，讓長者發揮所長及開拓不同的經驗，貢獻社區，倡導鄰里“關愛”，傳遞“欣賞”、“感謝”及“包容”，實踐鄰里互助關懷。第一年度活動有三部份：(一) 學習及訓練篇，透過不同的課程，讓長者學習新的知識及技巧，並將所學習與人分享，傳遞“愛鄰舍”的訊息；(二) 網絡·鄰舍篇，透過服務關懷體弱及獨居長者，鞏固鄰里互相支援網絡，從而實踐“有情相牽”；(三) 情相牽·關愛篇，透過不同的行動鼓勵說好說話，實踐關愛和諧的人際關係。計劃在本年度共舉行了76項活動，參與義工人次共312人，服務人次共2,124人。

### 發揮所長·貢獻所能

本年度共招募了145位長者義工及49位社區義工，亦聯繫區內之3個團體義工，參與中心之義工服務。為讓義工能發揮所長，中心設有不少義工服務項目，其中包括：探訪、電話慰問、送湯、當值接待、中心佈置、護送覆診、陪伴外出、課程導師等，讓義工可按各自的能力選擇合適的服務以貢獻所能，服務長者，當中亦嘗試舉辦不同的班組，讓義工可與長者分享其所長，如：絲帶玫瑰花創藝坊、向日葵種植班、黏土水果班、水仙花種植班及天然潤唇膏體驗坊等。

## 整體工作對社區的貢獻

「小支持·大意義」老有所為活動計劃是年獲頒全港兩年計劃特別獎，可見中心義工服務得到社會人士認同，也能有效建立關愛互助地區支援網絡。中心是年更著力擴展義工服務種類和形式，這不但提升了長者的生活質素，更開拓了長者新的學習領域，義工的能力以及技巧有更多發揮和鍛鍊的機會，促進社區人士互助互愛的精神，建立“愛鄰舍”社區。

## 來年展望

### 回應服務需求

隨著中心在來年將進行裝修工程及獲得更多的地方，提供服務的環境及空間有所改善，計劃在服務的類別上更多元化，以滿足長者不同的需要，特別是剛退休不久的人士，讓他們能有更豐盛的退休生活。此外，期望透過發展不同的義工服務，讓更多長者及社區人士能發展所長，服務社群，支援社區內有需要的長者。此外，亦會繼續舉辦「好友益智計劃—認知障礙長者鄰舍支援」，並加強服務內容，以滿足長者及家屬的需要。

好友益智俱樂部





生命故事小組，青少年義工與長者一同製作生命故事冊

## 年度目標

中心已於2016年6月至8月進行了「長者中心環境改善計劃」，為中心進行了內部翻新工作，讓服務使用者能夠有一個更舒適的環境參與活動及服務。為配合中心裝修後之服務發展，我們致力以長者健康服務為主要的服務發展方向，目標是建立一個以「社區為本」的支援服務，從而改善長者身、心、社、靈各方面的需要，及建立健康生活習慣。中心透過以下的三個主要服務計劃，倡導長者共同建立健康生活，並致力發展成為長者健康中心。

## 服務成果

### 360全方位長者健康計劃

(由滙豐150週年計劃透過香港公益金資助)

中心獲得滙豐150週年慈善計劃撥款資助，舉辦為期兩年的「360全方位長者健康計劃」，目標是建立一個社區為本的支援服務，提高長者對健康的自我管理意識、穩定患有長期病患長者健康狀況，讓長者能建立健康的生活模式。計劃已於2017年10月正式開展，同時已成功為400位長者完成了全方位健康評估，由專業社工為長者評估後的結果進行分析及按其健康狀況配對合適的活動和服務予長者參與。當中的服務和活動包括「身體」、「社交」、「情緒」、「智能」、「心靈」及「社區參與」六大健康範疇。計劃期望參與的長者於此六大範疇上的表現均有所提昇，以讓長者在身、心、社、靈也獲得全方位的照顧。

### 好友益智計劃

(由傅德蔭基金資助)

中心獲傅德蔭基金撥款資助，舉辦為期兩年的「好友益智計劃—認知長者鄰舍支援服務」，為患有輕度至中度認知障礙症的長者提供「智友天地」日間訓練及「園藝治療」活動，透過不同的訓練活動，讓長者能夠延緩認知退化的情況。同時藉著參與小組活動，讓長者能夠建立社交網絡，增加其快樂的情緒。此外，中心為患有輕度認知功能障礙的長者定期舉行「好友益智俱樂部」，為他們提供定期記憶力訓練、遊戲及健康資訊，期望參與者的認知能

力能有所提昇或保持，以延緩進入認知障礙症的機會。中心亦定期舉辦「智家俱樂部」予護老者，邀請不同的專業人士講解護老知識，並讓護老者在小組中分享照顧經驗，彼此扶持。此計劃獲得參與長者、家屬及義工的讚賞，認同計劃能有效幫助認知障礙症患者，並能舒緩護老者的壓力。參與服務推動的義工更表示他們可藉著提供服務，增加了對「認知障礙症」有更多的認識。

### 宣健物理治療服務

(由余兆麟醫療基金資助)

中心獲余兆麟醫療基金撥款資助，於2016年11月起重新開展「宣健物理治療」服務，為期三年，為有需要的長者提供適切的治療服務，以舒緩長者的痛症問題。為配合計劃，中心舉辦緩痛小組、健康講座、建立健康運動閣等，提昇長者對痛症治療的認識。同時，透過訓練中心義工擔任「宣健大使」，教授及帶領長者學習緩痛運動，以傳遞長者面對痛症問題的正面訊息。本計劃於2016年11月至2017年3月推行期間，服務個案共有37人，共提供了313人次治療服務，每次平均有12人參與服務。其中有10人為經濟困難的長者、26人為長者、1人為50歲-59歲的退休人士。此外，中心亦舉辦了3個配合「宣健計劃」的活動，包括健康講座、健康運動閣、痛症互助組、宣健大使培訓等，共有4,092人次參加。計劃不但讓長者的痛症問題獲得改善，長者藉著持之而行的運動更增強了個人的健康體魄及抵抗力，以預防勝於治療的介入手法舒緩了痛症的情況。

## 整體工作對社區的貢獻

中心於是年獲得多個基金資助，能夠以「長者健康」為服務發展的重點，並針對長者實際需要，給予多方面的健康支援，讓中心於提供「多元健康服務」的形象上更立體，更能全面照顧到社區長者不同的健康狀況，提昇了長者對健康的關注。

## 未來展望

在未來日子，中心繼續以「長者健康服務」為主題，持續推展不同的服務計劃，為長者、護老者、社區人士提供健康支援及教育工作。尤其積極開拓更多「醫社合作」的機會及探索更多新服務模式，以配合老齡化的社區，讓長者可以居家安老，健康愉快地在社區生活。



生命教育小組，長者透過繪畫表達對生命的看法

## 年度目標

2016年中心的工作目標：(一) 凝聚會員，保持會員與中心的友好關係；(二) 動員義工支持輕度認知障礙症服務計劃；(三) 增加不同類型教育活動的選擇。

## 服務成果

### 及早發現・及早介入

中心獲「李國賢基金會」贊助，推行「先知先覺認知預防障礙計劃-玩轉『腦』朋友」。在社區識別患有輕微認知退化但未患上認知障礙症的長者，提供恆常及有規律的運動及認知活動，以減低演變成認知障礙症的機會。課程於2016年7月開展，參加計劃的長者共三十八人，他們參加計劃後，表示較從前積極及愉快，除了能夠認識新朋友外，更學到很多新的知識，而前後的評估測驗顯示，長者的認知能力比計劃前有進步，成績令人鼓舞。而長者的親人亦於計劃期間參加了「懇親會」和「畢業禮」活動，連同長者及義工，每次活動出席人數約九十多人。長者親人對計劃及活動肯定及支持，亦讚賞中心各職員的努力和付出。

### 積極投入・委身的義工

「先知先覺認知預防障礙計劃-玩轉『腦』朋友」有賴二十多位關顧長者的義工，每星期陪伴、鼓勵及協助參加者，以順利進行整個計劃。此外，還有中心的恆常義工、樂齡女童軍、耆義大使、第三齡人士委員及導師，為中心帶來很多貢獻，惠及眾多長者。今年為中心服務的義工合共八十四人，全年服務時數達五千三百三十五小時。

### 人人有份・同心支持

中心每年舉辦的籌款活動都得到會員和會員家屬、朋友大力支持。我們透過不同的籌款活動，如旅行、表演、美食、乾貨、手工藝品義賣，令會員和家屬參與其中，享受活動的歡樂。今年，我們的籌款數字超過港幣十二萬元，可見會員對中心的支持和愛護。



團年及義工嘉許禮

## 整體工作對社區的貢獻

中心為海濱花園及鄰近的屋苑提供有關預防認知障礙症的定期活動，令長者保持恆常的認知訓練、運動及社交生活。此外，藉著U3A第三齡學苑及預防認知障礙症計劃，招募及組織不少區內的義工，投入服務，貢獻自己的興趣及能力，服務有需要的長者，同時為第三齡人士及長者提供義工服務的機會，充實餘暇，令生活更豐盛。

## 來年展望

### 朝向未來發展

來年我們繼續以健康為主題，推行義工及教育發展服務，讓會員保持身心健康。此外，中心得到香港公益金贊助，在2017年度推行為期兩年的「愛樂敘・結舍情 私營安老院社區支援計劃」。這項服務充滿意義，需要大量動員中心義工及社區義工一同推行。計劃配合了中心持續推動會員服務社區的理想，但我們亦著重會員對學習、康樂、會員之間的關係建立。故此，我們將繼續發展教育及康樂活動，吸引更多區內人士參與，共建耆學軒的未來。

先知先覺玩轉腦朋友活動



## 年度目標

我們繼續秉承聖經的教導及中心的宗旨，本著基督的精神，服務社群，進入人群。我們積極嘗試不同類型之服務，尋求突破，令中心之服務走出以往的框框。

## 服務成果

### 學校事工

本年度繼續與何文田循道衛理楊震幼兒學校提供英語導師服務外，亦繼續為學生開辦多元化之課程，更有效配合學校及學生的需要。本年度主要開辦課程包括：英文班、兒童功夫班、夏威夷小結他班及畫班等，有助學生作不同方面之發展。

### 基金事工

感謝上帝的恩典與帶領，讓我們從不缺乏。本年度獲油尖旺區民政事務處資助舉辦『Power Youth闖天下』活動，讓小朋友衝出自己的社區，認識香港不同地區之活動及服務，有助拓闊參加者的視野。本中心亦得到領展資助舉辦名為『青年匯聚·創意手作坊』活動，更於2017年2月份於海富商場舉辦創意手作市集。是次活動共有15位年青檔主參與，一嚐他們的創業夢。此外，更獲得華人永遠墳場管理委員會資助『愛·行動』計劃，旨在於社區中推廣及宣傳關愛文化。



「青年匯聚·創意手作坊」市集情況



『Power Youth闖天下』戶外活動情況

### 融合事工

本年度我們繼續與教會合辦『真理星期天』兒童主日學，於主日提供主日學課程外，也為參與之兒童提供不同的活動，如定期舉辦之戶外活動及功課輔導，讓福音的種子得以茁壯成長。此外，在暑期期間我們亦舉行了『Amazing Power 大追蹤』暑期聖經班，為配合主題更舉辦了三日兩夜之營會，全期活動共有10位小朋友能完成全期課程。另外，為配合小學級之兒童主日學可以順利過渡至中學級，中心與教會導師更於2017年1月新開設『Youth Power 青少年小組』，為小六及初中學生由以往參與兒童主日學的小朋友順利過渡參與教會團契活動。

## 來年展望

1. 來年將會繼續積極尋找合適的社會資源以配合服務使用者之需要。
2. 與地區上的社福團體合作，舉辦不同類型之活動，並嚐試將服務拓展至富榮花園。

## 服務統計

1. 會員人數：128
2. 統計數字

服務類別	活動數目	參與總人次
學術及興趣	20	1,031
教會融合活動	3	281
學校外展	1	3,311
基金活動	3	1,332

## 中心使命

感謝神的帥領！「宣道會元基家庭服務中心」於2009年6月15日正式成立，輾轉已是8個年頭。當初是元基堂領受從神而來的異象，建立「愛社區」的中心，以專業的社會工作服務，成為人得幫助及以「愛」服侍人的地方。中心服務由開初至本年度，服務人次已超過31,000。本年度末，我們再一次見證神的大能與恩典，為元基堂擴展土地，本中心即將搬進新的地方，與元基堂轄下的學趣教育中心，三方携手合作，為元朗社區人士提供整全服務，以滿足人身、心、靈的整全需要！

## 服務成果

中心的服務包括三大類：輔導服務、小組及活動及班組服務。各類服務統計請參閱附表。

本年度中心一共處理了109宗個案，提供了488節個案輔導，132人或585輔導人次。服務與去年相約。至於小組及活動，提供了68項，322節服務，1,120人或2,178人次。最後是班組服務，提供了46項，245節服務，232人或1,163人次。整體服務數目為223，總服務節數1,055，總服務人數1,484或總服務人次3,926。以現時之人手及中心經歷搬遷變動，服務成果已是不錯。

值得感恩的是本年度中心踏入新里程！為了更能連繫服務使用者，我們於2016年初興起了「會員制度」，計劃以定期的服務聚會，能跟會員多一份接觸、溝通與連繫，分享及持守中心的核心價值—愛 (LOVE)。我們實在感恩，至執筆之時，我們的會員人數已達近300人，我們第一次跟會員一起為中心7周年感恩，有些會員是第一次聽聞福音，他們表示很感動。以我們一間小小的中心，能凝聚大小會員，我們實感謝神的眷愛！

不得不分享一些令我們感到雀躍鼓舞的片段！在個案輔導中，我們一直以專業的知識和技巧幫助受助人走出困擾。本年度，想分享其中一宗個案，我們認為是不可強求但又是助人方向的最高目標。一個因抑鬱症就醫吃藥兩年而仍感困擾的太太，主動尋求輔導，經過一年多共29次輔導，期間也進行夫婦輔導，最感恩的是案主在輔導期間決志信主，而且恆常出席崇拜，整個人生命產生了蛻變，眼淚變為笑容。輔導不但幫助了她，更令整個家庭受益，真的感恩！願將一切榮耀都歸予神！

暑期活動頒獎典禮



## 來年展望

中心將會搬入新的地方，設施更好，地點更方便，是能夠匯聚人的地方。我們著重人與人之間愛的結連，繼續以不同的服務去實踐「愛社區」的使命！

## 服務統計

1. 會員人數：242
2. 統計數字

服務類別	數目	節數	參加人數	出席人次
輔導(成人/家庭)	64	285	75	335
輔導(兒童)	41	190	49	224
婚前輔導	3	12	6	24
藝術治療	1	1	2	2
<b>(A) 合共</b>	<b>109</b>	<b>488</b>	<b>132</b>	<b>585</b>
兒童及青少年成長小組	51	266	401	1,297
家長培育	8	28	39	93
家庭會員活動	4	7	179	260
教會融合活動	4	20	475	505
專業工作坊	1	1	26	23
<b>(B) 合共</b>	<b>68</b>	<b>322</b>	<b>1,120</b>	<b>2,178</b>
<b>(C) 各類興趣班</b>	<b>46</b>	<b>245</b>	<b>232</b>	<b>1,163</b>
<b>(A)+(B)+(C)總數</b>	<b>223</b>	<b>1,055</b>	<b>1,484</b>	<b>3,926</b>



中心七周年「完全的愛」感恩晚會

## 年度目標

1. 由於有新女傳道加入，中心舉辦了家長福音興趣班，由本堂姊妹們擔任導師，藉此接觸區內坊眾及分享信仰。
2. 中心首辦課餘學習輔導班，由本堂教師擔任導師，藉此幫助本堂及區內的學生。
3. 中心繼續與「宣道會富山幼兒學校」及「香港青年協會親子衝突調解中心」合作，舉辦不同的家長講座，服務及接觸區內家長。
4. 中心繼續與「一團火」機構合作，在中心舉辦晚間小學免費義務補習，幫助區內有需要的學生和家庭，藉此接觸更多家長及兒童。

## 服務成果

1. 透過課餘學習輔導班，本堂同工及肢體除了幫助高小至中四的學生改善學習態度與效率外，亦藉此接觸學生家長，彼此建立關係。
2. 中心與幼兒學校及親子衝突調解中心合辦各項家長講座，參加者得幫助，並藉此接觸學校家長和區內坊眾，建立關係。
3. 中心舉行了暑期旅行，以及開辦了兩期福音興趣班（穿珠子班），反應良好，本堂同工和肢體與區內家庭一同參加，藉此互相認識分享，並透過製作五色珠飾物分享信仰。
4. 繼續舉辦小學五年級義務補習，共有三位小學生參加，本堂同工透過活動，了解學生家長的情況，彼此建立良好關係。
5. 中心本年度共增收了35位新會員，大部份是本堂以外的人士。

## 來年展望

1. 來年繼續鼓勵本堂姊妹擔任福音興趣班導師，藉此多與婦女家長接觸及分享。
2. 來年繼續與以上三個服務機構合作，透過不同活動，服事區內家長和兒童，接觸更多區內家庭，建立良好關係，分享福音信仰。

## 服務統計

1. 會員人數：227人（7/2011-3/2017）
2. 服務類別統計：

服務類別	活動數目	參與總人次
家庭生活教育	4	50
教育及發展	5	33
社交及康樂	17	148
每週課餘義務補習	36	108
每週課餘學習輔導	23	99



家長工作坊



穿珠子班

## 年度目標

1. 強化家長支援工作，提升親子溝通
2. 中心教會協作，關懷社區

## 服務成果

### 強化家長支援工作，提升親子溝通

於過去一年，中心開辦了不同主題之家長講座、工作坊和小組，當中範圍包括：「培育孩子心理健康」、「認識感官溝通」家長泵氣站、「開啟幼兒多元智能成長的鑰匙」、「聽聽孩子心，從親子遊戲開始」、「家長如何說，子女如何聽」親子溝通學習小組、「感覺統合與兒童成長」、「起跑線之後」學童『抗逆力的再思』等。讓參加的家長除了進一步了解孩子的需要，亦讓他們在親職壓力下互相支持，輕鬆一下。出席超過一千總人次。

### 教會中心協作，關懷社區

就著社區人士需要日見複雜，透過中心與不同地區團體及教會的協作，中心可接觸到地區上不同年齡層的人士。透過在中心定期兒童聚會、學習班、定期及節期探訪、社區大型活動，將關心與愛，及捐贈的物資，送到地區人士的手上甚至家中，當中不論是被關顧者，或是參與的義工，均感到歡愉和有滿足感。

由於現代的長者均注意健康及期望多發展個人興趣，中心就著不同年齡階層人士的需要，開設了不同種類和形式的興趣班，當心包括讚美操、普拉提、粵曲班等，參加人次超過二千六百人次。就著學童照顧，中心亦提供了託管及自我管理訓練小組服務，為他們提供一個安全、有足夠照顧及可發展的場景。就著學童需要，中心除欣喜找到熱心服侍又愛孩子的導師及義工外，更覺人手不足的問題，期望在新一年可以有更多弟兄姊妹願意委身服侍。



暑假多樂趣



「以愛共融」嘉年華會

## 來年展望

服務方向：探索與重整——因應社區變化，中心希望於來年可：

1. 以聖經為基礎，家庭為本
2. 探索社區的新服務需要
3. 重整現有隊工，以致更能以愛心及專業服事不同群體的不同需要

## 服務統計

### 1. 會員人數

至二零一七年三月底，中心會員人數合共1,348人，其中88.3%為家庭會員，1.7%為青少年會員，10%為成人會員。

### 2. 個案輔導及服務諮詢服務

全年共處理個案171個，而提供婚前輔導服務的諮詢為27對。

### 3. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
家庭生活教育	9	1,246
教育及發展	74	2,456
社交及康樂	34	2,653
課餘託管/暫託	12	9,707
輔導及成長活動	39	209
就業支援	13	1,083
義工訓練及活動	26	1,667
大型社區活動	1	753
新來港/低收入人士服務活動	31	5,728
圖書室及康樂用品借用	15	1,377
<b>總數</b>	<b>256</b>	<b>27,192</b>

託管結業禮



## 服務簡介

**中心使命：基督精神、專業服務、服侍鄰舍、建立家庭**

## 服務成果

### 家庭服務：輔導、託管、小組/班

中心的輔導主要採用點滴親和的輔導理念，著重信仰及生命的整合，我們從受輔者的問題處境進到其內心反省，做人的慣性模式，與信仰的關係，去年舉辦祈禱小組和精神健康治療小組協助受輔者重建與己、與人、與主的關係，也為教會夫婦舉辦了夫婦衝突處理小組，效果令人鼓舞。

託管服務著重培育孩子生命成長的元素，舉辦「小紙箱築我家」體驗無家者生活，培育孩子的同理心，並透過「大哥哥大姐姐」計劃讓教會弟兄姊妹陪伴和鼓勵孩子，讓孩子經歷愛與關懷。

值得鼓舞的是今年暑期各項活動，接近一半的課程滿額，看見家長和孩子喜悅學習，是我們辛勞的回報，而親子遊戲小組仍是很受歡迎的活動，而沙宣電台-社區傳媒訓練小組，仍在培育高小及年青人的社區關懷意識。

### 社區關懷服務

服務主要包括社區探訪、義工培訓和社區服務，中心除了於碩門邨舉辦了小型嘉年華會，聖誕兒童福音活動外，也以健康為主題的活動去接觸該邨居民，並與教會弟兄姊妹跟進探訪。此外，也與教會關鄰事工合作，支援水泉澳邨的活動。

## 來年展望

中心仍繼續與社區的家庭同行和建立家庭的使命，繼續提升服務的專業質素，增強家庭的抗逆力。

## 服務統計

1. 會員人數：475人
2. 活動統計

類別	數目	參加人數
<b>1. 家庭服務</b>		
a) 輔導	103	/
b) 課餘託管服務	/	平日：49/ 暑期：57
c) 發展/成長小組	14	120
d) 興趣班組/活動	357	3,231
<b>2. 社區關懷</b>		
a) 社區活動	17	994
b) 義工培訓	3	52

親子遊戲小組



### 服務簡介

基督教宣道會荃灣堂芥菜種服務中心服務範圍大致上可分為四方面：自修室、學校團契支援、興趣班課程及福音外展活動。

### 服務成果

在自修室方面，本中心每星期開放50小時以供個人溫習之用，而已登記之會員亦可以按需要借用獨立房間作小組討論及口試練習。另外，本中心亦有恆常舉辦英文寫作補習班，由退休英文教師執教，藉此更近距離接觸中學生亦對其學習作出支援。中心設有休閒區以供會員休息及棋盤遊戲耍樂，亦為駐中心之福音幹事建立平台接觸及關心會員。就2016至2017年度而言，本中心收到接近100份會員登記。

學校團契支援方面，本中心的福音幹事連同荃灣堂的傳道同工在本年度成功與兩所本區的中學合作進入校園以不同形式主領或協助校內基督徒團契的運作。這兩所中學定期團契活動可接觸的人數接近60人，而本中心亦會應學校邀請不定期地舉行全校性活動，例如營會活動、見證分享……等。

為了更近距離接觸本區中學生，本中心亦會舉辦興趣班，例如模型小組。2016/2017年度的興趣班共接觸大約20位中學生。另外，本中心設有半開放式煮食空間，故此亦為本區的婦女開辦烹飪班。亦開辦路得婦女學苑為婦女開設DIY手工班；本年度共接觸婦女約160人次。



兒童日營Amazing camp

本中心亦會主辦不同的福音外展活動，包括「以歌會友SING聲星」及「輕談淺唱鬆一鬆」音樂分享聚會……同時亦會按合作校園團契之需要協辦福音營會，另外更於2016年暑假舉辦兒童營接觸小學生及家長。2016/2017年度在不同外展中，共接觸到超過40位中學生、60多位小學生及約60位街坊。

### 來年展望

蒙主祝福，芥菜種服務中心在上述四方面的事工均可以以不同距離接觸本區坊眾，而反應亦見正面，所以來年會繼續服務，亦會在其深度和廣度進行優化。

### 服務統計

1. 會員人數：100人
2. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
自修室及相關服務	恆常	100
婦女事工	4	160
音樂福音外展	12	342
中學外展及1次營會	恆常	100
兒童營會	1	63

以歌會友 Sing 聲星



西貢樟木頭老人度假中心日營



### 年度目標

1. 接觸戒賭者和家人，安排處理債務及個人輔導，鼓勵他們參與小組和聚會，藉著同路人分享可以彼此支持，從認識福音改變生命，重建家庭。
2. 除舉行福音戒賭訓練課程、會議和講座等，也安排不同院校輔導學生來中心實習，透過約見、小組、個案跟進以加強實戰的機會。
3. 繼續舉辦「長者敲擊樂班」第二期以鼓勵長者持續積極學習，並且參與區內表演。
4. 服務基層家庭舉辦正面管教家長講座、兒童音樂訓練班及夫婦小組。

### 服務概況及成果

1. 本年度求助熱線約1500個，約見過案有180位。幫助求助者認識福音、生命改變，亦安排個人輔導，過案中的求助者及其家人仍繼續有參加小組及聚會。
2. 透過戒賭會議、講座和訓練，參加者都獲得這方面的知識和了解。實習輔導學生從跟進個案中都能掌握如何幫助求助者。
3. 中心透過社署撥款「鼓動愛荃城」鄰里關愛計劃，繼續鼓勵長者積極學習及投入社區，更安排與音樂訓練班的兒童一起在戶外獻演。
4. 中心舉辦夫婦小組，透過8個專題分享讓每對夫婦了解男女不同，得到夫婦溝通技巧及建立夫婦親密關係。

### 來年展望

中心的新事工！由民政事務局及家庭議會資助，明光社及基蔭家庭服務中心合作，推出「永遠的父母：離婚以後，為孩子多走一步」計劃。本計劃由2017年1月至2018年4月進行，為期16個月。透過不同形式的服務，包括：個人／小組輔導、公眾教育、到校服務等，為正面對離異問題的夫婦及其家庭提供支援，與他們同行。



「鼓動愛荃城」鄰里關愛計劃

「永遠的父母：離婚以後，為孩子多走一步」計劃



## 年度目標

1. 協助個人及家庭處理情緒或人際關係等問題。
2. 支援康怡堂的牧養工作。
3. 聯繫社區的學校及團體，藉此服侍社區與強化家長的親職能力。

## 服務成果

全年接受輔導服務的個案數目為166，其中新開及重開個案為63個，查詢中心服務共有245人，反映社區人士對輔導服務的需求甚大。輔導個案中的「主要問題」以「情緒問題」為多(27%)，其次是「婚姻問題」(20%)，「管教/親子關係」(8%)。個案的「其他問題」依次為「情緒問題」(16%)，「婚姻問題」(8%)及「管教/親子關係」(11%)。反映這三類問題常交集在一起，令受助人的困難更複雜及糾纏，需要更多支持及協助。

舉辦了兩次「帶著矛盾做父母」講座，邀請了中國神學研究院講師雷競業博士主講，幫助家長從信仰角度反思其親子關係及管教方法，以致能走出困局，在關懷與體諒裡建立親子關係。講座後舉行四次家長小組，讓家長進一步反思影響親子關係的因素，也在小組裡互相支持。此外，中心亦舉行了三次「畫中情」親子工作坊，以藝術治療幫助家長建立親子關係。中心其實亦為教會，不同學校及團體提供了不同講座，為有需要群體提供家庭生活教育活動。

中心與鄰近一所幼稚園建立了伙伴合作關係，除了舉行了多次家長及親子活動外，教會也在本年度試辦了基督少年軍，在中心與幼稚園的合作基礎上擴闊了服務的領域，個別家長也因此開始在康怡堂聚會，期盼此發展日後能為社區提供更完整的配套服務。

## 來年展望

中心會繼續積極支援康怡堂的牧養工作，向會友提供輔導服務及家長活動。同時，亦會探索外展機會，建立伙伴合作的平台，服侍社區裡的家庭的同時，也期望讓他們有機會認識福音。



中國神學研究院講師雷競業博士主講「帶著矛盾做父母」家長講座

## 服務統計

### 1. 輔導服務

接觸個案：	166
(基督徒)	108
(非基督徒)	58
個案面談：	1,953節

### 2. 活動統計

活動類別	活動數目	活動節數	出席人次
家長講座/工作坊	6	6	111
家長講座	2	5	132
兒童工作坊	2	10	110
親子工作坊	3	3	74
青少年工作坊	1	1	45

「畫中情」親子工作坊





學校小義工體驗貧窮生活

### 警善坊、成長小組、師友導航計劃

中心希望關心有需要群體，所以為本區及坪洲的有需要學童舉辦了「師友導航計劃」，讓本區有心的義工成為兩區學童的師友，陪伴他們成長。本中心亦為坪洲小學提供一年24節的「成長小組」，亦同時聯絡東涌區的小學，為他們安排一年4期共28節「警善坊義工小組」，協助培育毗鄰有需要社區的學童。我們同時在計劃中嘗試發展「愉景灣的玩具圖書回收日」，將在本區回收到的二手物資，轉贈給其他有需要社區。

三個計劃合共關心培育了55名有需要學生，提供了一整個學年的成長活動。另外，回收日亦將收到的12箱玩具及12箱圖書，分別轉贈了給東涌及深水埗區社群。

### 來年展望

展望來年中心會繼續發展家長及親子事工、並鼓勵社區參與義工服務及回收工作，同時亦會繼續和毗鄰社區合作，將「家長學堂」、「義工小組」的模式繼續推廣給其他有需要社區。

### 服務統計

1. 會員人數：246
2. 服務統計

服務類別	活動數目	參與總人次
個人成長	116	4,222
家長關係	33	605
義工服務	23	229
社區活動	2	1,460
學校介入	2	163
<b>總數</b>	<b>176</b>	<b>6,679</b>

### 年度目標

1. 照顧家庭需要
2. 關心弱勢群體、推廣義工服務

### 服務成果

#### 家長學堂計劃2016-17

本區內家長對親職管教的需求甚殷，中心已連續第二年和區內小學合作，在校內推行「家長學堂計劃」，鼓勵家長每月參與管教講座、親子工作坊及親子日營活動等，以培養家長對親職管教的認識，增進親子關係，同時，中心持續在中心舉辦家長小組、故事工作坊、藝術及遊戲治療，讓家長在親職管教的壓力下，得到互助支持。中心亦為不同年齡層的學童提供全方位性的活動，讓兒童得到全面發展。

家長學堂最後有19名家長畢業，其中更有9人是一級榮譽證書畢業，證明他們十分投入參與管教學習，亦有不少家長願意帶同孩子參與中心其他活動。



家長學堂管教講座

## 年度目標

1. 加強教會與中心的粵曲班及二胡班之融合事工。
2. 強大義工團隊及服務內容，為區內有需要的群體提供支援。

## 服務成果

### 粵曲班

粵曲班由成立至今，一直鼓勵參加者多參與義工服務，使他們除了學習唱曲技巧以外，更能回饋社會。本年度，粵曲班亦探訪了區內的長者中心，並獻唱粵曲，讓社區上的長者也能感受到他們的熱誠，也能讓粵曲班之參加者進一步明白到聖經教導「施比受更為有福」(徒20:35)的道理。此外，中心亦會安排義工及導師探訪有需要之學員，希望能在身、心、靈上作較全面的關顧。

### 二胡班

二胡班由2016年10月正式開辦，分為初班及高班，參加者主要為教會的弟兄姊妹，亦積極招募地區人士參與。截至2017年3月為止，參加人數為18人，當中約有60%為教會弟兄姊妹，其餘40%均為透過中心通訊而參與的朋友。中心希望透過二胡班之訓練，更能發展成為如粵曲班一樣之融合事工，並且能與粵曲班互相配合，希望能發展成為一個結構更完整的長者音樂事工。

### 強大義工團隊及服務內容，關顧有需要群體

每年中心會聯同教會弟兄姊妹一同為中心會員、會友、社區有需要群體進行探訪活動。由於本年教會成功添置鄰近地方進行擴堂及擴展社會服務，故此本年我們再次走出社區，為我們探訪者舉行了『家訪暖洋洋之齊齊BBQ』活動，參加人數多達100人，

並連同教會義工參與，進行關顧工作。是次活動不論是義工及各參與家庭，表示活動能在舒展身心之同時，也在一個無束縛的空間下彼此分享及交流。

## 來年展望

配合教會擴堂進展，設計及構思一些嶄新及切合社區需要之社會服務。

## 服務統計

### 1. 會員人數

由2016年4月1日至2017年3月31日，會員人數合共有684人。

### 2. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
教育及發展	8	2,359
社交及康樂	21	3,087
基金活動	1	762
學校外展	2	900
教會融合活動	4	2,997
<b>總數</b>	<b>36</b>	<b>10,105</b>



粵曲班，義工服務





由南亞裔媽媽參與手作活動，參加者感到十分有意義

### 為區內弱勢團體提供技能訓練

牧鄰中心於9月開始，積極推展婦女實務通活動，對象有南亞婦女學習製作手縫包，希望藉著製作自家製之商品，於不同市集或網上出售。

另一方面，透過基金配合，我們成功地為全職低收入家庭提供一些就業機會，10月期間我們推出『聖誕禮物包訂購服務』，最後成功獲取620份訂單（來自學校及團體訂購），婦女們提供包裝及加工部份，賺取報酬之餘亦能聯繫彼此之友誼，有助日後更全面發展婦女事工。

### 年度目標

1. 深化南亞事工，向表現出色的家庭進行嘉許。
2. 為區內弱勢團體提供技能訓練。

### 服務成果

#### 深化南亞事工，向表現出色的家庭進行嘉許

於本年五月，中心為南亞會員舉辦了「第一屆少數族裔學生獎勵計劃頒獎禮」，當日我們頒發「參與獎狀」、「成績優異獎狀」及「義工嘉許獎」，目的鼓勵少數族裔的參與及加強他們對義工們之認識。當天接近50人參與，包括南亞家庭及教會義工，氣氛非常歡愉及感恩。

另外，為了增加多元化活動，吸引不同的南亞會員，特別是男性南亞少年群體，牧鄰中心在暑假期間舉辦了第一屆華基盃足球比賽，由南亞小朋友與華基堂少年部進行切磋球技，當日天氣理想，氣氛融洽。比賽完結後，華基堂一群弟兄成立了足球組，並於週六下午進行訓練，教會及中心積極鼓勵少年部、南亞男孩子及中心會員一同參與，當中也有傳道同工參與其中，為這個融合服侍更見完整。

第一屆華基盃足球比賽



### 基金活動

「音樂無限jam」之對象是南亞及本地學生，中心利用Drum circle加強及深化不同對象之接觸及認識，活動利用這個集體活動在街頭、教會、學校等不同場景帶出相關主題，以一個簡單而歡樂的形式作為切入點，帶出社區共融之信息，效果理想。

### 來年展望

深化及增加不同融合事工，讓更多弟兄姊妹透過社會服務之平台作服侍。

### 服務統計

#### 1. 會員人數

由2015年4月1日至2016年3月31日，會員人數合共有286人。

#### 2. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
少數族裔事工	4	2,239
教育及發展	3	2,025
基金及學校外展活動	5	12,031
教會融合事工	1	45
社交及康樂	17	1,039
<b>總數</b>	<b>30</b>	<b>17,379</b>

由導師帶領不同社區人士（如兒童、長者、南亞裔青少年、智障人士等）利用非洲鼓、敲擊樂器合奏jam歌，反應熱鬧。



家長與幼兒一起  
製作聖誕小食



戶外參觀活動，  
讓幼兒親身接觸大自然。



導師教授幼兒  
利用舊利是封製作圖工

### 服務簡介

本機構於2002年開辦維港灣互助幼兒中心，為區內家庭提供互助形式的日間幼兒暫託服務。中心備有幼兒使用之大肌肉設施、玩具及圖書，並定期由導師依據不同主題設計親子活動班。透過多元化的群體遊戲、故事、音樂活動、圖工製作等，加強幼兒在知識、語言、社交及體能等各方面之發展，並促進親子的關係，增強照顧幼兒的有關知識。

### 服務概況

中心主要為區內家長提供幼兒暫託服務，透過提供安全舒適的環境、各類玩具及資源閣內的兒童圖書和刊物，讓幼兒能得到妥善的照顧。另外，為了鼓勵家長與幼兒一起遊戲及進行親子閱讀，中心亦設立「玩具圖書館」服務予六歲或以下幼兒之家庭使用，藉此增加親子關係及交流。中心定期開辦不同種類的興趣活動小組及親子遊戲小組，一方面提升幼兒的身體技巧及活動技能，另一方面能夠促進親子關係。特為歲半至兩歲幼兒開辦「小手大腳樂遊遊」親子小組，透過不同主題的遊戲活動，促進幼兒的大小肌肉發展；家長亦能透過活動掌握幼兒成長階段的特質及增加親子互動，以助幼兒健康成長。「小手大腳樂遊遊」親子小組特別加入常規學習，讓幼兒在接受幼兒教育前作好適應準備。

中心亦會定時舉辦不同的節慶聯歡活動及聚會，藉此向社區作多方面推廣，增加地區家長的聯繫，強化互助平台。除此之外，留意到地區幼兒日常較多參與室內課餘活動，較少進行戶外活動，中心與輔導成長中心合辦了一次「大坳門郊遊樂」活動，帶領家長和幼兒到戶外遊戲、野餐及放風箏，讓幼兒透過親身接觸去認識大自然。

### 來年展望

中心將繼續提供幼兒暫託服務，為地區家長提供即時而安全的兒童照顧支援。另外，本中心期望開辦更多元化的親子興趣小組，以及將會邀請本機構的幼兒駐校社工為常規小組的幼兒作體能能力評估，向照顧者提供適切的建議，讓幼兒能穩步成長。同時，亦回應地區家長的建議，將在七月期間邀請育兒專家舉辦「幼兒入學專題講座」，讓新手家長為幼兒入學作好準備。

### 服務統計 (4/2015 - 3/2016)

服務類別	活動數目	參與總人次	
		兒童	家長
幼兒暫託服務	-	18	-
玩具圖書館	-	167	197
親子遊戲小組 (Playgroup)	11	562	645
戶外活動*	1	8	14
推廣服務活動	2	10	14

\*與宣道會輔導成長中心合辦

言語治療服務



## 中心簡介

基督教宣道會社會服務處自2007年3月自資成立「基督教宣道會輔導成長中心」，一直為有需要的服務使用者提供專業輔導服務及心理成長課程。隨着社會上對幼兒成長及兒童發展的服務需要日益增加，家長對兒童成長困擾及有特別需要兒童之服務亦有殷切需求。有見及此，中心期望能積極去回應這方面的需要，在檢視中心的定位及未來發展方向後，由2016年4月開始，中心服務模式作出重整，服務發展方向以幼兒及兒童工作為重心，推出一系列以兒童為本的小組及活動，由一班有多年幼兒服務經驗的專業社工、輔導員及特殊幼兒工作員負責帶領，共同協助家長和照顧者培育我們的下一代。

## 服務概況

於2016-2017年度，接受中心各項服務之服務使用者共有676人，參與人數達953人次。在服務查詢方面，中心為72人提供查詢服務，查詢人士主要是透過親友、宣傳刊物、互聯網及大眾傳媒得知本中心服務。在此年度，中心共提供了38項不同類型的服務及活動，活動節數達115節，當中包括有親子溝通合作活動、幼兒成長發展小組、專為有特殊學習及發展需要之幼兒舉辦之訓練小組、到校支援服務等等，以上服務內容均落實了中心以幼兒工作為重心之發展方向。

在「特殊需要幼兒服務」中，主要服務對象為語言、認知、社交或專注力能力較弱之幼兒，服務會針對幼兒不同的能力程度及成長發展差異，運用綜合訓練模式，加強幼兒整體發展能力，讓幼兒更容易融入主流的教育模式。同時，中心亦提供言語治療服務，為有語言發展障礙的幼兒提供專業的言語治療服務，並協助其家長了解幼兒的語言發展階段及掌握訓練幼兒之技巧，服務包括言語能力評估及言語治療訓練。



家長工作坊，到校支援服務

此外，在「到校支援服務」方面，中心去年獲外間不同幼兒學校邀請舉辦家長講座、幼小組及親子活動，包括有感覺統合訓練小組，親子運動會，親子關係家長工作坊等等，為有需要之學校提供合適的服務及支援。

## 來年展望

隨著近年特殊學習需要之幼兒數目不斷增加，如何有效支援他們已成為幼兒服務界經常討論的議題。來年本中心將延續以幼兒工作為重心之發展方向，服務有特殊學習及發展需要之幼兒，提供收費較低之活動、訓練及服務，幫助經濟能力有限之家庭，讓他們有需要之幼兒不會因經濟條件而侷限其應有的全人發展。

## 服務統計

### 1. 中心活動

服務類別	活動數目	參與總人次
親子小組及活動	17	202
幼兒成長小組及活動	13	28
特殊需要幼兒訓練小組及活動	67	117
其他	3	3
<b>總數</b>	<b>100</b>	<b>350</b>

### 2. 到校支援活動

服務類別	活動數目	參與總人次
感覺統合訓練親子小組	10	40
親子運動會	1	280
家長工作坊	4	205
<b>總數</b>	<b>15</b>	<b>525</b>

## 年度目標

本中心本著基督愛人的精神，為區內有需要的家庭提供小學生課餘託管服務，除了在課餘時間提供適切照顧，同時，兼顧學童的全人發展，促使學童家庭建立良好的親子及家庭關係。

## 服務概況

1. 課餘託管服務：本年度每月平均78名學童接受本中心的課餘託管服務，另駐校託管服務每月平均14名學童。
2. Be Yourself · Be A Star音樂培訓計劃：每月資助30位學童學習陶笛及夏威夷小結他，並定期參與義務表演及比賽，透過音樂操練增強學童自信心及抗逆力，同時，享受音樂帶來的樂趣。
3. 童心讚美操：為學童提供有益身心的運動，並訓練學童組成團隊，現時有16位隊員，藉著參與不同社會服務，關懷弱小，同時，建立個人的自信心。
4. 親子悅讀工作坊：與「當代童話」合辦，每月在中心舉行一次工作坊，透過故事分享及親子互動遊戲，讓親子一起享受閱讀的樂趣，此外，每學期舉行一次戶外工作坊，一同享受大自然的環境，建立良好親子關係，每次平均有30名親子參加。

## 使用社區基金情況

- **大興邨屋邨管理諮詢委員會**：中心本年度獲房屋委員會批一項大型活動，獲批\$37,026撥款在區內推行「齊顧家同睦鄰大行動」社區活動，推動關顧家庭及共建和諧社區。



「夏日瓜啦啦」戶外悅讀工作坊，16個家庭一起親親大自然、聽聽故事及玩遊戲。

- **扶學基金**：中心一直獲得屯門堂聯堂弟兄姊妹支持，成立了「扶學基金」，協助中心有經濟困難的家庭及學童，讓他們可接受適切的中心服務，而本年度至今共有66個成功申請，共批出\$49,703基金。
- **社署課餘託管服務津助**：中心一直獲社會福利署批撥經濟援助予課餘託管服務，直接協助有經濟困難的家庭，因家長出外工作而學童需要課餘託管服務，本年度獲批\$408,750，每季平均協助48名學童。

## 服務統計

服務類別	活動數目	參與總人次
課餘託管服務	11組	964
晚間功輔小組	2組	55
社交及康樂	11	259
教育及發展	24	506
親子及家長活動	12	545
宗教活動	19	594
教會融合活動	4	96
專題講座	2	54
義工訓練及服務	13	340
大型社區活動	7	1,584

「Be Yourself · Be A Star」音樂培訓計劃的學員，在區內大型嘉年華會表演。





中秋晚會

## 服務簡介

宣道會錦繡堂黃振輝社區中心，成立於2001年12月，隸屬於宣道會錦繡堂屬下一所社區服務中心，管理及營運經費由宣道會錦繡堂直接負責。中心秉承教會一貫使命，本著基督愛人的精神，致力服務社群，並以基督的愛去關心及關懷社區，同時會透過不同的興趣或學習小組去協助個人實踐其發展潛力和培育生命，並提升及鞏固家庭功能，促進家庭和諧關係。宣道會錦繡堂與黃振輝社區中心攜手協作貢獻社區，成為社區中的燈台。

## 服務成果

社區中心除了舉辦多元化的興趣班及康體活動，配合不同年齡的發展需要，中心更加關心居民身、心、靈各方面的需要，故於2016年10月開始推出「身、心成長課程」，課程著重探索自我、關係調正及危機處理等，中心舉辦了講座：「打救痛症」，透過中醫對痛症的睇法講解各種舒緩痛症的方法及利用肌肉貼布舒解痛症及預防運動創傷，參加者對講座十分有興趣及內容很有用，中心亦舉辦了「左腦與右腦——雞同鴨講VS同聲同氣」講座及「幼兒情緒培育課程」以幫助家長了解幼兒的情緒表達及幫助幼兒學習表達情緒。

此外，由去年9月開始與錦綉幼稚園合辦興趣班課程，藉此機會培育學生的潛能，亦藉以接觸幼稚園學生及家長。為學生提供課程有珠心算、英文拼音班、芭蕾舞及合唱團。今年中心亦與本區區議員合辦了4次的講座活動。社區中心與不同的團體合作，希望能夠藉此服務不同需要的居民。

中心作為教會與社區的橋樑，中心每年都會舉辦不同共融的大型活動，使教會會友及居民都能樂在其中，其中有：中秋節晚會及「錦繡聲韻蒼知音」粵曲欣賞會等等，這些活動都深受居民及教友歡迎。



講座左腦與右腦雞同鴨講VS同聲同氣

## 來年展望

未來一年，社區中心於今年4月正式開展「輔導轉介服務」給有需要人士或坊眾，讓生命重回正軌。社區中心作為教會與居民之橋樑，會與教會互相配搭，服務社區，使更多的人能夠認識及接觸教會。

## 服務統計

1. 會員人數：兒童-146、青少年-4、成人-83、長者-47、家庭18
2. 活動統計

活動類別	活動數目	參加人數	出席人次
親子活動課程	11	96	1,028
幼兒教育及發展興趣班組	13	100	947
兒童教育及發展興趣班組	69	559	4,648
兒童合唱團訓練	4	100	1,118
兒童及青少年合唱團外出交流/表演/音樂會	6	148	148
管弦樂團訓練及表演	22	15	330
成人興趣班	45	419	3,771
婦女興趣班(柔嫻天地)	8	130	130
保健養生講座	1	20	20
康體興趣班組	18	214	1,070
高爾夫球課程及比賽	3	102	424
國內旅行活動	3	111	111
教會長者部合辦活動(本地旅行)	1	120	120
教會幼兒和兒童部合辦暑期活動	2	120	520
單車活動(單車遊、單車技術研討班、會員聚餐)	9	261	261
教會融合活動(量血壓、驗血糖)	52	171	2,325
社區大型活動(天才表演、中秋晚會、粵曲欣賞會)	3	1,400	1,400
健康講座及檢查	2	89	89
與區議員合作(健康檢查、免費疫苗)	4	133	133
身、心成長課程	4	52	118
教育、心理講座	1	23	23
與幼稚園合辦課程	14	182	1,820

### 服務簡介

本中心於2015年8月30日正式成立。早於2013年9月，教會以「社區家庭支援計劃」的形式，服侍本區區民。蒙主保守，一直受街坊及各機構的愛戴，為了推展服務至更多不同層面，於是正式註冊成立為家庭服務中心，繼續提供具質素之家庭服務，服侍本區有需要之鄰舍。

### 年度目標

1. 為學童提供全人照顧，藉以強化他們的自理、自信及自尊感。
2. 為家庭提供全面支援，強化家庭凝聚力，達至健康發展。

### 服務成果

#### 繼續關注學生成長

重點服務：小小學生成長坊，本年度共有31位學生參與。計劃除了解決學生學習上的困難，亦會因材施教，因應學生的不同需要而編制個人化的學習計劃。同時，在學術以外亦會舉辦不同活動讓學生學習待人接物、互相尊重、情緒處理等課題。

#### 強化家庭凝聚力

強化家庭凝聚力是本中心服務的其中一重要方向。過去一年中心舉辦多個親子活動，並於暑期首次推行親子宿營，反應踴躍。親子活動對舒緩家長及學生間日常壓力有明顯幫助。除了親子活動，工作人員亦會透過面談及諮詢服務，為有需要家庭提供協助，陪伴各家庭走過生活上大大小小的困難。

#### 基金活動

今年獲得觀塘區議會贊助「聖誕歷史文化繽紛遊」活動，共60人參與。當晚以開蓬巴士觀賞聖誕燈飾，各家庭都享受到一夜難忘的燈飾夜。

每季一次的喜樂飯堂，家庭們都很享受這親子時間。



首次到意韓餐廳製作韓式飯卷



### 新嘗試

- 暑假期間與DR PLAY合作，舉辦「全英語五天探索學習半日營」，由外籍老師教授科學小遊戲。學生們可以一邊學習英語，一邊參與科學小實驗，十分投入。
- 與韓意餐廳Koretaly合作，舉辦「做KIMBOB學韓語」，由專業廚師教授韓國Mini Kimbob，及學習簡單韓語，對學生們絕對是一個新的體驗。

### 來年展望

1. 推廣多元化，讓孩子更多體驗。
2. 推動更多教會兄弟回應社區需要，共同參與服侍。
3. 有見SEN學童需要漸多，計劃開展SEN學童服務。

### 服務統計

1. 會員人數：389人
2. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
小小學生成長坊	5組	6,110
學生成長小組	44	1,973
戶外體驗活動	4	127
親子活動	11	664
<b>總數</b>		<b>8,874</b>

## 年度目標

1. 發展全人教育及全人發展課程，將屬靈栽培滲入社區。
2. 發展多元化的課程，切合不同年紀的需要及興趣，發展環保及推動中國文化的活動。

## 服務成果

- 中心達成「發展全人教育及全人發展課程，將多元智能及屬靈栽培滲入社區」的目標

### 一、計劃推行概況

二零一六年七至八月的暑期，中心開辦了全人發展暑期課程，包括有暑期電腦課程（暑期Hour of Code）、電腦office入門班、珠心算班、創意電玩、機靈天文台、世紀魔術Magic King、幼兒三色冰舞蹈課程、環保音樂Fun Fun Fun Fun、幼兒創意綜合畫班、幼兒輕黏土製作班、創意首飾串珠班、化粧班、烹飪廚神班、乒乓球、羽毛球、三十天的暑期兒童聖經及品格訓練夏令營和暑期兒童聖經音樂劇、聖詩結他班等，將多元智能及屬靈栽培滲入社區。

### 二、服務成果

二零一六年七至八月的暑期，中心開辦了三十天的暑期兒童聖經及品格訓練夏令營和暑期兒童聖經音樂劇，發展小學生的屬靈品格栽培，共有15人參加，對參加者的品格有明顯的改變。此外，中心開辦了聖詩結他班，將屬靈栽培滲入學結他當中，5人參加，其他上述各暑期班參加者也十分投入其中。

- 中心達成「發展多元化的課程，切合不同年紀的需要及興趣，發展環保及推動中國文化的活動」的目標

### 一、計劃推行概況

中心位於東涌逸東邨，主要服務對象是逸東邨的基層居民，但整個東涌社區也包括市中心的居民，也是充滿國際及多元文化色彩的一群，因此，若要發展中心的服務，中心的課程必須切合有不同年齡及不同興趣人士的需要，以致居民真正對本中心的服務能有所參與，但仍希望國際的一群能認識中國文化，因此，也有推動中國文化的活動。此外，中心位於大嶼山，有優美的自然環境，中心也盼望向居民教育環保意識。

### 二、服務成果

中心在年度期間新設了不同興趣課程及活動，推動中國文化及教育環保意識，包括成功開辦中國象棋班，2月份中心禮堂開設師生水墨畫展有約達100人次參觀，畫展深受歡迎，大嶼山有機農莊體驗生態導賞遊有10人參加，學習有機種植。

## 來年展望

1. 將於二零一七年下旬遷校舍至102號舖，開辦更多全人發展課程及推動中國文化活動。
2. 將於二零一七年與區內中、小學合作，開辦不同興趣課程及提供實習場景。
3. 推廣適合市中心居民的課程。



師生水墨畫展

## 年度目標

1. 配合現今教會青少年斷層問題，擴展青少年外展事工。
2. 深化教會融合事工，動員教會內已退休的智慧型長者，透過師徒配對計劃扶助青少年成長。
3. 積極申請不同類型的基金撥款，為青少年提供多元化的成長體驗。

## 服務成果

### 1. 配合現今教會青少年斷層問題，擴展青少年外展事工

除了繼續參與香港仔浸信會呂明才書院的「午膳探班活動」外，我們本年首度參與新會商會陳白沙紀念中學的「生命教育計劃」。兩項活動均由教會傳道人與中心同工合作以班導師的身份，定期每週一次入校帶領班組及大型活動，如學校旅行、聖誕慶祝會等，藉此建立關係。我們亦建立了WhatsApp群組作關顧及邀請同學參加教會／中心活動之用。

### 2. 深化教會融合事工，動員教會內已退休的智慧型長者，透過師徒配對計劃扶助青少年成長

去年首度與教會慈惠組合辦「愛·伴隨」社區計劃，招募剛完成香港中學文憑試的青少年，於6-8月期間協助他們裝備自己，為升學及前路作規劃。「愛·伴隨」社區計劃成效理想，本年再接再厲繼續辦活動。為增加資源令參加者有更理想的培訓，我們成功申請了攜手扶弱基金津貼是項計劃。同時，我們更動員了教會「智行樂園」的弟兄姊妹有系統地參與在其中，由這些已退休但富豐富人生經驗的長者作年青人的導師，從身心靈多個層面作出支持。計劃深受攜手扶弱基金欣賞，分別安排了攝製隊前往中心拍攝活動花絮，及邀請出席「攜手扶弱基金項目分享暨頒獎典禮」作分享。

到校帶領「生命教育」活動，透過遊戲協助班中同學建立凝聚力。



「智行樂園」(智識型退休長者)與「愛·伴隨」年青人一同到深水埗舊區探訪，向露宿者派發冰凍西瓜及作出關懷。

### 3. 積極申請不同類型的基金撥款，為青少年提供多元化的成長體驗

由滙豐社區夥伴計劃撥款之『以愛連結』社區一心在2016年11月正式展開，首次活動在香港仔海濱公園順利舉行，當日參與人數約800人，場面十分熱鬧。由於是次內容以非一般攤位作同樂日，內容有遙控球體驗、face painting、大型氣墊球、VR眼鏡製作體驗、機械人體驗、敲擊樂體驗、紙藝製作、立體筆體驗、彈彈床及特色家庭照等，到場之參與家庭／會友們對攤位均讚不絕口，大家表示內容很非一般、有創意及大人小孩均玩得很開心。

## 來年展望

配合教會擴堂計劃，作社會服務部署。

## 服務統計

1. 會員人數：286人
2. 活動統計

服務類別	活動數目	參與總人次
教育及發展	15	1,491
社交及康樂	14	865
基金活動	9	5,367
學校外展	10	25,948
教會融合活動	2	468
<b>總數</b>	<b>50</b>	<b>34,139</b>

## 前言

自七十年代以來，本會便致力參與學生工作，於港九新界各處設立自修中心或閱覽室，供學生課餘溫習之用。直至現在，本會的自修中心共有九間，其名稱詳見如下：

1. 宣道會白普理葵芳自修中心	(葵芳)	6. 宣道會愛民堂暨自修中心	(愛民)
2. 宣道會利滿自修室	(利滿)	7. 宣道會元基閱覽室	(元基)
3. 宣道會白普理廣福自修中心	(廣福)	8. 宣道會白普理華貴自修中心	(華貴)
4. 宣道會朗屏堂自修室	(朗屏)	9. 基督教宣道會石排灣閱覽室	(石排灣)
5. 基督教宣道會大窩口自修室	(大窩口)		

## 服務成果

### 1. 服務概況

中心	座位數目	全年使用人次	每日平均人次	每週開放小時	特別活動及服務發展
葵芳	115	2,792	10	44	-
利滿	104	3,156	12	44	1. 提供電腦上網服務、免費Wi-fi、電插頭 2. 功課、學業輔導 3. 圖書、參考書、字典、報章雜誌閱覽服務
廣福	100	2,237	8	44	每週六有福音聚會
朗屏	120	1,937	9	44	1. 考試期間延長服務時間 2. 免費Wi-fi提供 3. 義工嘉許禮物 4. 免費提供即沖飲品及小食 5. 2017年1-6月免費提供興趣班
大窩口	96	4,156	17	44	-
愛民	144	4,057	15	44	3至4月延長服務時間
元基	120	10,694	40	44	-
華貴	102	3,485	11	48	1. 成立義工隊 - DSE應試研習班 2. 學生足球隊 3. 學生籃球隊 4. 青年健身
石排灣	40	414	2	44	-

### 2. 會員教育程度

中心	學歷 小學或 以下程度	中學程度	大專程度	會員總數
葵芳	7	76	17	100
利滿	6	133	25	164
廣福	-	30	6	43
朗屏	2	90	5	97
大窩口	24	270	100	394

中心	學歷 小學或 以下程度	中學程度	大專程度	會員總數
愛民	5	66	12	83
元基	53	41	8	102
華貴	-	74	11	98
石排灣	-	5	4	9

### 服務簡介

本中心為宣道會香港區聯會屬下獨立註冊的慈善機構，由宣道會美孚堂開辦，日常經費主要來自社會福利署和香港公益金。中心本著基督愛人精神，推行一個全港首創的聽障兒童混合教育計劃，為初生至六歲的聽障兒童推行早期的語言訓練。中心相信給予聽障兒童早期的聽覺及語言訓練，是最有效的補救聽覺弱能的方法，同時亦可幫助聽障兒童，善用口語與人溝通，入讀普通學校，全面發展他們的潛能，讓他們融入社會。

### 服務成果

自中心成立以來，共服務2,515人，其中曾接受聽覺及發音評估測驗者有1,597人，接受聽覺及語言訓練者則有918人。

在2016/17年度，總共有49位聽障兒童接受本中心的聽覺及語言訓練。截至2017年3月，有36位聽障兒童在幼稚園就讀。另外，有37位聽障兒童在普通小學就讀，26位聽障兒童在普通中學就讀，當中大部份學生已不再需要接受語言輔導。此外，1位聽障學生在大專和15位在大學就讀，59位已就業，貢獻社會。另至今有25位移民外國。



開心日 - 他們玩得很投入

### 宣傳及推廣活動

#### 社區關係及推廣活動

- 香港大學言語及聽覺科學部黃麗娜教授邀請中心兩位聽障學生家長分享教導聽障兒童的經驗

#### 專業發展活動

- 中心全體老師參加宣道會幼稚園教師發展日，題目為「以腦科學為基礎的學與教」
- 中心主任及老師參加由興學證基協會主辦之教師退修日，主題『心靈更新、逆境自強』
- 中心舉辦教師發展培訓課程，由香港紅十字會醫院學校精神科教學服務主管林寶瑩主任及何詩韻資深護士，主講：「過度活躍症(ADHD)學童的病徵、學習困難的處理等」。

#### 校友活動

- 「宣美暑期歡樂週」，參加者為中心畢業的聽障學生，內容包括關懷長者愛心探訪、趣味扭氣球、蛋糕製作、瓷杯彩繪、羽毛球訓練、Who is the Wiseman?、成長學習主題：“如何成為別人的好朋友?”

### 來年展望

中心欣喜通過社會福利署的《服務質素標準》評估。中心將繼續秉承以基督愛人的精神，協助聽障兒童克服聽覺的障礙、和糾正一些孩子的發音或語言遲緩等問題，讓他們發揮潛能，將來貢獻社會。我們除了繼續為聽障兒童爭取應有的權利外，亦會竭力推廣口語運動，讓大眾得知聽障兒童「只要及早接受良好的訓練、口語溝通並不難」的訊息。



宣美暑期歡樂週，趣味扭氣球

## 年度目標

泰人恩福服務中心秉承基督愛人的精神，為泰籍人士提供綜合性社會服務，包括家庭支援、兒童及青少年服務及在職人士服務，並關顧他們因文化差異所引起的適應困難。透過舉辦多元化的活動，讓來港工作和定居的泰籍人士及其家庭得到身、心、社、靈的全人發展；幫助他們融入香港社區。我們期望達致以下目標：

1. 支援中心學生家長在管教子女上的需要、培育家長的管教技巧及促進家庭關係。
2. 培養兒童及家庭健康成長，強化家庭功能。
3. 加強泰籍人士的個人及家庭功能，推動他們融入社區及參與社區活動。

## 服務成果

### 家庭支援計劃

1. 設有課後功課輔導服務，減輕不懂中文或沒有能力指導功課的泰籍家長的壓力。
2. 透過愛澤基金資助，增設成人語言訓練課程，在職泰籍家長的語言能力有所提昇，並加強他們的工作能力，讓家庭經濟穩定。
3. 在社會福利署「青少年加油站」精神健康計劃的贊助之下，推動泰青家庭、泰社群認知及關注青年精神健康，舉辦社區教育講座及親子體驗性活動，以增加家長及社群對青年精神健康的關注，並推動泰青與家長的關係，建立有效的家庭功能。
4. 九龍城區議會的贊助之下，舉辦多個親子活動，增加了學生及家長的溝通和交流，家庭成員的關係被連繫及被建立。
5. 透過何東爵士慈善基金，增設健康檢查設備、一站式健康諮詢及輔導服務及泰人資訊平台服務，以及早處理居港泰人健康危機，有利持續



復活節派對暨中文共融嘉年華  
(外展到校服務 - 獻主會溥仁小學)

七一回歸同樂日(社會福利署九龍城及油尖旺區福利辦事處贊助)



就業，減少貧困家庭數目；並且及早處理他們的生活問題，化解家庭危機。

### 青少年成長計劃

1. 透過愛澤基金，舉辦青少年身心靈活動，讓泰青少年參與成長小組。
2. 在社會福利署「青少年加油站」精神健康計劃贊助之下，推動泰青個人及家庭、泰社群認知及關注青年精神健康，舉辦青少年認識自我工作坊、青少年探訪訓練及體驗性活動，以協助泰青建立正面自我價值，應對挫敗及衝擊，提升抗逆能力。泰籍青年義工體會到助人自助的裨益和有施予能力的滿足。
3. 藉此計劃傳揚基督愛人的精神，增加了泰籍青年對福音的認識，聯繫教會青少年宣教及牧養事工。
4. 透過愛澤基金，讓有經濟困難的泰籍子女獲得資助，以使用中心功課輔導服務。

### 生活融入計劃

1. 透過聯校計劃，舉辦多項戶外活動，增加了學童對香港的資訊、環境及傳統文化的認識。並增加了泰籍學生與中國籍學生的交流，建立融和社區。
2. 在愛澤基金及社會福利署資助下，舉辦多類型的活動和服務，包括：探訪服務、戶外活動及體驗性活動，泰青年對香港的文化、生活及社區的認識獲得提昇，他們增加了香港的歸屬感，並視香港為家。

## 服務統計

服務類別	活動數目	參與總人次
家庭支援服務	11	249
教育及發展服務	40	303
輔導服務	187	127
外展到校服務	4	102
基金活動	13	603
大型社區教育活動	3	454
教會融合活動	2	114
福音活動	16	215
特別活動	1	70

本會幼兒學校家庭支援及駐校輔導服務已推行多年，一直以關注幼兒身心發展及家庭心理健康為目標，透過幼兒小組、家長小組、親子活動、個別輔導及親職講座等實踐及早介入的理念，將輔助幼兒成長工作在學校推展，致力舒緩家長在教養孩子上的壓力，提升親職教育的效能，鞏固家庭成員的凝聚力，以達致全人教育的目標。

### 「家庭支援輔導服務」

家庭是陪育孩子成長的第一站，父母在孩子成長與學習過程中擔當著非常重要的角色。而家庭和學校是促進幼兒成長的兩大系統，為了使家長教育得到全面而有系統的發展，「家庭支援輔導服務」於本年度推展一系列的活動，當中涉獵的範疇包括：以家長壓力為題的「壓力不倒翁」認知情緒壓力家長小組；支援新入學幼兒和家長情緒的「家長護航小組」；培育親子依附關係的「共童成長」親子關係提升小組。

#### 「壓力不倒翁」認知情緒壓力家長小組

照顧幼兒是一件任重道遠的事情，相信家長們都十分認同照顧及教導小孩責任重大，然而過程中難免會遇上困難和情緒，因此本年特意推行認知情緒壓力家長小組，讓家長了解壓力及情緒的來源及處理它們的方法，協助家長舒緩壓力。家長反應非常理想，認為小組內容很有幫助，並且建立了彼此支援網絡，最後家長還額外延續了六節小組活動。

#### 家長護航小組

孩子第一次離開最親近的爸爸媽媽，向他們的小世界踏出第一步，爸爸媽媽的心情實在複雜，既欣喜又擔憂。本年推行之「家長護航小組」，是專為新入學幼兒的家長而設，讓家長更深入認識幼兒學校，並了解孩子的校園生活。小組過程中，組員分享了孩子在新生適應期的情緒和曾嘗試之處理方法，讓大家彼此都能夠成為自己孩子成長的護航員。



兼收組社交解難小組

#### 「共童成長」親子關係提升小組

「共童成長」親子關係提升小組是針對幼兒成長需要而設計的，透過親子群體遊戲和圖工等活動以增進幼兒與家長之間的親和關係，親子遊戲不僅有益於家長與孩子之間的情感交流，還有益於幼兒各方面的發展，如加強幼兒的與人合作能力及創造力。參加小組的家長及孩子均投入活動，家長對親子依附關係四大範疇（Engagement, Structure, Nurture, Challenge）有更深（入）的認識，亦提升了家長對親子關係的重視和關注。

#### 「駐校輔導服務」

在過去一年，駐校輔導工作積極回應了不同幼兒發展需要，駐校社工／輔導員透過課堂及課後觀察、家長及教師親自轉介，協助有潛在特別需要的幼兒，並按個別需要和能力，為他們提供遊戲輔導治療及入班支援協助。以往多年，個案及家庭輔導工作一直是本機構在駐校服務上一個很重要的部份，駐校社工／輔導員會在幼兒及其家庭有需要時即時提供協助和支援，這正正亦切合了本服務希望能達致兒童在成長過程中，遇到困難時及早介入的目標。

這年的處理個案中，家長主要面對的是子女管教技巧不足、幼兒情緒處理、夫婦管教方法不協調、照顧有特殊學習需要子女及親子關係及溝通問題等等。駐校社工／輔導員會給予家長情緒上的支援，讓家長宣洩面對之困境，與家長分析和討論問題，強化及提升他親職管教技巧，加強家長自我及幼兒成長需要的認識，同時亦會介紹不同的社會資源，共同尋求解決問題方法，並鼓勵家長積極實踐及定時檢討。

駐校社工／輔導員在處理幼兒情緒行為個案時，除了直接面談及推行遊戲輔導治療外，亦會邀請家長共同參與，鼓勵家長運用有效管教方法，協助改善幼兒的情緒行為問題。在學校方面，社工／輔導員會與班老師保持緊密的聯繫，與老師討論幼兒的情況及進展，並商討如何在班房中為個別學生的行為作出有效管理。社工／輔導員透過與老師共同合作，讓幼兒在情緒及行為問題上得以改善，扶助他們健康快樂成長。

當遇上危機介入情況，駐校社工／輔導員亦會透過跨專業合作，協助有特殊問題之個案及家庭，例如保護懷疑受虐待兒童之跨專業合作，當中商討及跟進幼兒的情況、情緒狀態，以及父母的態度及尋解意向，並為有關幼兒之福利計劃提供專業意見。

本年嘗試引入新幼兒個案輔導手法——治療遊戲 (Theraplay)。有別於以往兒童為本遊戲治療，治療遊戲 (Theraplay) 以提升親子依附關係為目標，改善親子正面健康互動，從而改善幼兒個人問題。社工／輔導員首先會為親子關係及互動情況進行評估，包括依附關係四大範疇 (Engagement, Structure, Nurture, Challenge)，然後針對不同問題設計治療過程之活動和遊戲，讓幼兒及其家長一同參與進行治療，達致特定之治療目標。接受輔導之個案投入治療過程，問題亦見逐漸改善。

除此以外，本年駐校社工／輔導員亦有為學校推行家長講座及小組工作。家長講座之內容很廣泛，回應了校內不同家長之需要，包括：「教得其樂」、「家長管教技巧訓練」、「2至6歲幼兒發展需要」、「如何處理孩子問題行為」、「兒童家居安全」等等，希望能有效幫助家長處理幼兒情緒問題、管教困難、親子衝突及提升親職效能。

同時，駐校社工／輔導員亦為校內幼兒及家長舉辦不同類型的小組，希望能透過小組介入手法幫助有需要之幼兒及其家長，其中包括幼兒「情緒萬花筒小組」，目的是協助幼兒表達細膩複雜的情感。透過角色扮演、兒歌及小組遊戲，幼兒能認識個人情緒，針對性地改善幼兒的情緒行為問題。小組完結後，參與之幼兒能較多表達自身的情緒，並學習駕御負面情緒帶來的衝動行為，親子關係亦能得以舒緩及改善。

另外，本年亦舉辦了兼收服務幼兒社交解難小組，透過特別設計適合幼兒之歷奇訓練，提升他們與人合作、解難及社交能力，亦同時培育他們面對逆境時挑戰自己的勇氣，內容包括認識自己活動、自我表達訓練、合作解難訓練、矇眼摸黑活動等等。雖然小組訓練只進行了一半，但已觀察到參與之幼兒的合作能力、與人相處、面對困難能力及自信心已有明顯提升，亦見到小組訓練之果效及參加者之成長。

## 未來展望

家庭結構、社會形態，及生活環境不斷化變，以致對家長對幼兒成長的期望及幼兒發展之著重點亦不斷改變。幼兒學校家庭支援及駐校輔導服務希望未來能持續提供適切及針對服務使用者需要之服務，協助在成長過程及親子關係上遇到困難之幼兒及家庭，支援他們越過困難及障礙，並希望引入更多新介入手法及輔導模式，以應對不同問題及情況，希望以幼兒及家庭有更好的福祉為服務目標。



家長講座

## 服務統計

### 駐校輔導服務

	數量	參與人數	服務使用者滿意率
家長個案輔導服務	181(輔導)	29(個案)	100%
幼兒個別支援輔導 (包括遊戲輔導個案)	293(輔導)	50(個案)	100%
特別需要幼兒小組	2	10	100%
幼兒成長課	20	552	100%
家長工作坊/專題講座	14	374	100%
家長親職小組	4	40	98.5%
親子小組	4	74	100%
感覺統合訓練親子小組	1	8	100%
親子活動	4	432	100%

### 家庭支援輔導服務

	數量	參與人數	服務使用者滿意率
<b>個案輔導服務</b>			
家長個案輔導	81(輔導)	12(個案)	100%
幼兒個別支援輔導 (包括遊戲輔導個案)	136(輔導)	20(個案)	100%
<b>家長教育</b>			
家長專題講座	4	151	100%
家長興趣/學習小組	3	34	97%
親子小組	4	74	100%
<b>幼兒成長教育</b>			
幼兒成長小組	8	150	100%

## 耆伴同行計劃

### 服務簡介

「耆伴同行」計劃推行的目的在於培訓社區耆伴大使以協助未能輪候到常規服務的長者及護老者，使長者可以在社區得到更多的關心和日常生活的照顧，同時護老者亦可以得到支援，減輕他們在照顧長者的壓力，讓長者可在社區內維持社交生活，在身心社靈各方面得到照顧。

本會自2010年開始於四間長者鄰舍中心及於地區推廣「耆伴同行計劃」，於社區裡開始了護老培訓課程，當中邀請了不同專業人士(包括：護士、物理治療師、職業治療師、營養師及社工等)為「耆伴大使」提供多方面護老者知識及技巧，以裝備耆伴大使為長者提供優質服務。現時為長者提供陪診、購物、家中陪伴、外出陪伴服務、日間接送服務以及營膳家居煮食服務。

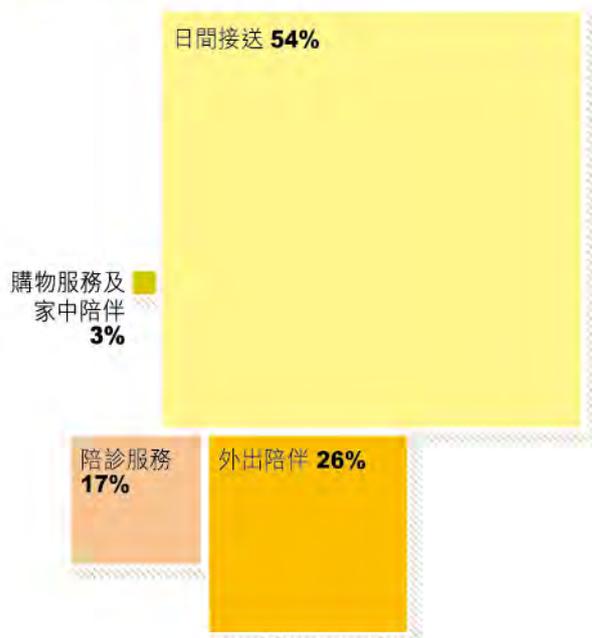
### 服務成果

2016-2017年度，本計劃為1,256人次的長者提供1,704小時服務，當中以陪診、外出陪伴及日間接送為主。希望能協助為長者提供外展支援交流及社區團體合作之機會，使有需要之長者在身心、社交、康樂等各方面均得以擴展，同時亦希望義工能持續學習，學以致用，鼓勵社會人士關心長者之美德。透過關懷及陪伴，讓服務對象感受到社區人士的照顧及關愛。

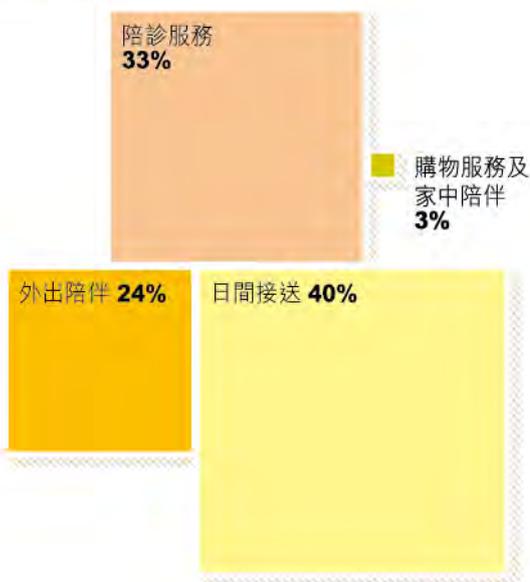
### 服務統計

	陪診服務	購物服務	外出陪伴	家中陪伴	日間接送	總數
累積服務人次	210	30	321	13	682	1,256
累積服務時數	560	36	408	15	685	1,704

### 服務人次



### 服務時數



## 計劃背景

本會獲傅德蔭基金有限公司資助，分別在五間長者服務單位（包括長亨、景林、油麗、翠樂及利福）推行「好友益智計劃——認知障礙長者鄰舍支援」。此計劃於2016年5月推行，服務目標是：

1. 為輕度至中度認知障礙症的長者提供懷緬、社交、園藝等訓練活動，使他們的病況延緩，在社區中過快樂及有意義的生活，並讓照顧者得到喘息的空間。
2. 為護老者提供互助支援小組、護老資源閣等，舒緩護老者壓力，讓護老者間建立互助支援的網絡。
3. 及早辨識社區中輕度認知障礙長者，為他們提供認知訓練、懷緬活動、健康教育及運動訓練等，以延緩他們認知能力的退化。
4. 招募社區義工關懷社區中認知障礙症患者。

## 服務內容

1. 「智友天地」全日及半日認知及社交訓練活動
2. 「園藝治療小組」讓「智友天地參加者」參與園藝活動，提升認知能力、改善情緒及行為問題。
3. 「智友同學會」為曾經參加「智友天地」的長者提供持續認知訓練，延緩他們認知能力的退化。
4. 「鄰里互助認知訓練小組」培訓耆伴大使，為曾經參加「智友同學會」的認知障礙症患者提供到戶或鄰里層面的「互助認知訓練小組」。
5. 「好友益智俱樂部」為有輕度記憶困難長者提供每週一次培訓活動。
6. 「智家俱樂部」為照顧認知障礙症長者之家屬提供認知障礙症的資訊、互助支援小組、護老資源閣服務等。
7. 「好友益智義工隊」招募社區熱心人士成為義工，關懷認知障礙症長者及家屬。
8. 「智能檢測」為長者提供初步認知評估，及早識別認知障礙症徵狀。

## 服務統計 (1/5/2016-30/4/2017)

經過全年的服務，本計劃服務了173位輕度至中度認知障礙症長者、194位護老者。全年受惠人數達852人，服務人次有22,956人次。

## 「好友益智計劃——認知障礙長者鄰舍支援」服務統計

服務項目	全年服務數量 (1/5/2016-30/4/2017)
<b>智友天地</b>	
1. 舉辦小組數量(全日組及半日組)	31個
2. 服務認知障礙症長者人數	322人
3. 參加小組人次(全日組及半日組)	9,722人次
<b>園藝治療小組</b>	
1. 舉辦小組數量	15次
2. 參加小組人數	238人
3. 參加長者、護老者及義工總出席人次	1,319人次
<b>智友同學會</b>	
1. 舉辦小組數量	19個
2. 參加小組人數	272人
3. 參加長者總出席人次	2,410人次
<b>鄰里互助認知訓練小組</b>	
1. 舉辦小組數量	13個
2. 服務長者人數	25人
3. 訓練次數	209次
<b>好友益智俱樂部</b>	
1. 好友益智俱樂部聚會次數	235次
2. 總出席人次	8,666人次
3. 總參加人數	412人
<b>智家俱樂部</b>	
1. 互助小組參與人次	839人次
2. 服務護老者人數	194人
3. 輔導及分享進展次數	460次
<b>好友益智義工隊</b>	
1. 義工總人數	179人
2. 義工會議次數	30次
3. 義工服務時數	7,663小時
4. 義工提供接送服務次數	296次
<b>全年服務人數</b>	
1. 服務總人數	852人
2. 服務總人次	22,956人次

## 總結及展望

無論從服務統計數字、同事、義工、長者及護老者均感受到服務確能幫助患有認知障礙症的長者及舒緩護老者壓力。來年，本會繼續推行此計劃，組織耆伴大使義工於長者家中推行「鄰里互助認知訓練小組」，透過以鄰里層面提供持續認知訓練，延緩他們認知能力的退化，提升服務的質素及效能。

### 計劃背景

「第三齡」人士是指擁有豐富人生閱歷及潛能的人士，現踏入人生另一階段，有更多時間做自己喜歡做的事，追求個人的夢想。透過機構為他們而設的自務學習中心平台，讓他們發揮無限的才能及潛能，自發及互助地組織各類的學習活動，達至終身學習，追求個人的滿足感及夢想。

### 服務成果

是年共招募了26位第三齡人士組成自務學習中心，管理委員會，以「自發」、「自學」、「自教」、「自管」的理念，實踐自務學習的精神。委員會定期召開會議，管理及運作自務學習中心。他們一手包辦課程設計及策劃、文書工作、財政管理、課程及活動宣傳等工作。是年共有16位熱心教學的長者導師，舉辦多元化的學習班組，舉辦18個新課程，提供共760個學習機會。

本會屬下的「海濱花園耆學軒」及「長亨長者鄰舍中心」一同推展第三齡自務學習中心課程(U3A課程)。自務學習中心成立至今已九年，是年亦為其他長者中心開辦導師互借課程，與其他中心長者分享自己得著，把服務擴展至其他區域，服務穩定發展。

### 學習中心統計資料

16/17年度	
開辦課程數量	43個
學員人數	174人
課程總參與人次	2,804人次



U3A自家製  
全天然蚊膏（海濱）

課程類別	課程數目	總參與人次
<b>求知系</b>		
U3A剪紙工作坊	1	10
U3A唱歌學英文	5	330
U3A自家製作純天然驅蚊膏	1	7
U3A學長培訓 - 有機種植樂	1	84
U3A導師互借計劃 - 滴膠頸鏈製作班	1	14
U3A手語歌班	4	185
U3A Android 智能手機認知班	6	71
U3A救急扶危班	1	65
U3A學長運動培訓班	1	42
<b>求樂系</b>		
U3A穿珠班	1	12
U3A書法班	2	65
U3A美食班	2	34
U3A國畫班	1	22
<b>自得系</b>		
U3A綜合集體舞班	8	550
U3A活力健體操	5	1,208
U3A讚美操	1	40
U3A學長培訓 - 魔術班	1	32
U3A扭扭球班	1	33
<b>總數</b>	<b>43個</b>	<b>2,804人次</b>



U3A扭扭球班（長亨）

## 年度目標

「天糧網」- 短期食物援助服務計劃自2009年開始在東九龍地區（包括觀塘、黃大仙、將軍澳及西貢）為有需要之個人及家庭提供短暫食物援助。由於貧困人士對是項服務的需求甚殷，社會福利署先後兩次將合約期延續至2016年5月及2018年3月。

## 服務情況

白普理景林長者鄰舍中心及油麗長者鄰舍中心分別為將軍澳北及油塘區提供短期食物援助。在2016年度，兩區個案數目為389個，服務1,085人次，共派發60,900餐次。當中28%為個人個案，72%為家庭個案；低收入個案佔超過八成，失業、新來港及遇突發事件個案合共約兩成。顯示主要的服務使用者是低收入家庭或低收入人士，與以往的數字比較，低收入個案的比例上升，愈來愈多個案因入不敷支而需要此服務支援。

## 延展服務

除了提供短期食物援助，我們與宣道會景林堂、油麗堂及北角堂合作舉行關懷探訪及旅行，與服務使用者建立關係及表達關懷，祝福區內家庭。白普理景林長者鄰舍中心本年度共進行了4次節日探訪活動，共探訪了43戶家庭，117人次。油麗長者鄰舍中心本年度進行了5次關懷探訪活動，共探訪了36戶家庭，113人次。

另外，白普理景林長者鄰舍中心於2016年5月14日舉行海洋公園遊樂日，帶領13個家庭，51名服務使用者到海洋公園遊樂，同時讓堂會義工認識他們，建立關係，之後景林堂亦有重聚日讓參加者再次重聚，希望讓他們認識基督教更多及吸引他們持續參與教會聚會。



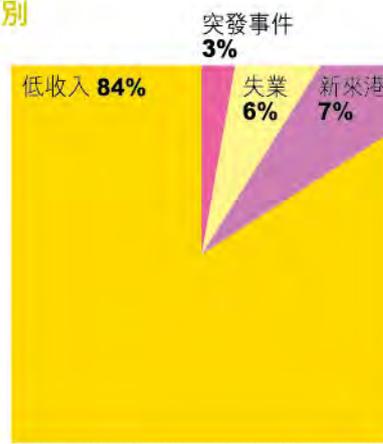
親子樂悠遊——一起玩集體遊戲

油麗長者鄰舍中心亦於2016年5月2日舉行親子樂悠遊，帶領14個家庭，47名服務使用者到西貢麥理浩夫人度假村，上午玩親子遊戲、下午則是自由活動，讓他們享受家庭之樂，同時讓堂會義工認識他們，建立關係，有助日後探訪。

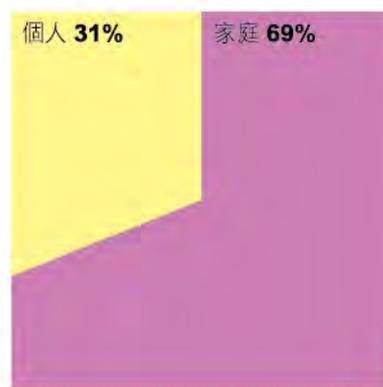
## 未來展望

天糧網短期食物援助服務暫時合約期只延續到2018年3月，我們希望努力爭取服務能夠繼續延續，以協助社區中有需要的人士渡過經濟難關。同時我們持續提升服務的素質及流程，透過問卷收集服務使用者的意見，作出改善及優化，使服務更加有效率及效益。

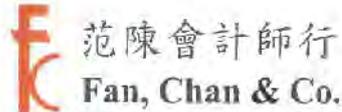
## 個案類別



## 個案申請比例



海洋公園遊樂日——一家大小到海洋公園遊玩，共享家庭樂



## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE BOARD OF DIRECTORS OF CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE CHURCH UNION  
HONG KONG LIMITED  
基督教宣道會香港區聯合有限公司

### *Opinion*

We have audited the financial statements of Christian & Missionary Alliance Church Union Hong Kong Limited – C & MA Social Services (the "Organization") set out on pages 4 to 25, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2017, and the statement of comprehensive income, statement of cash flows and statement of changes in reserves and funds for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

The financial statements of the Organization do not form part of the specified financial statements of Christian & Missionary Alliance Church Union Hong Kong Limited.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Organization as at 31 March 2017, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in accordance with the "Lump Sum Grant Manual", the "Guide to Social Welfare Subventions" and complied with the requirements as stipulated by Social Welfare Department and Community Care Fund on implementing the Community Care Fund Programme and other instructions issued by the Director of Social Welfare.

### *Other Information*

We have not performed any audit procedures to verify the authenticity of the supplementary and unaudited information provided by the Committee Members of the Organization in the financial statements.

### *Basis for Opinion*

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Organization in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### *Responsibilities of Committee Members and Those Charged with Governance for the Financial Statements*

The Committee Members of the Organization are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA, and for such internal control as the Committee Members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Committee Members are responsible for assessing the Organization's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Committee Members either intend to liquidate the Organization or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

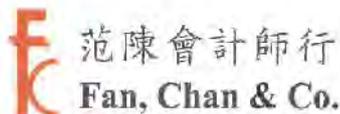
Those charged with governance are responsible for overseeing the Organization's financial reporting process.



A member of  
**Nexia**  
International

Rooms 1007-1012, 10/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong  
香港北角灣華道191號嘉華國際中心10樓1007-1012室  
Tel: (852) 2816 3188 Fax: (852) 2891 5103 Email: fauchan@fauchan.com

P. 1



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**  
**TO THE BOARD OF DIRECTORS OF CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE CHURCH UNION**  
**HONG KONG LIMITED**  
 基督教宣道會香港區聯會有限公司

*Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements*

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

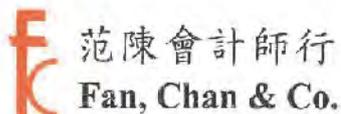
As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Organization's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Committee Members.
- Conclude on the appropriateness of the Committee Members use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Organization's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Organization to cease to continue as a going concern.



Rooms 1007-1012, 10/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong  
 香港北角渣華道 91 號嘉華國際中心 10 樓 1007-1012 室  
 Tel: (852) 2816 3188 Fax: (852) 2891 5103 Email: fanchan@fanchan.com

P. 2



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**  
TO THE BOARD OF DIRECTORS OF CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE CHURCH UNION  
HONG KONG LIMITED  
基督教宣道會香港區聯會有限公司

Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Fan, Chan & Co.  
Certified Public Accountants  
Hong Kong, 27 October, 2017



Rooms 1007-1012, 10/F., K. Wah Centre, 191 Jzva Road, North Point, Hong Kong  
香港北角渣華道191號嘉華國際中心10樓1007-1012室  
Tel: (852) 2816 3188 Fax: (852) 2891 5103 Email: fanchan@fanchan.com

P. 3

CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE CHURCH UNION HONG KONG LIMITED  
- C & M A SOCIAL SERVICES  
基督教宣道會香港區聯合有限公司 - 宣道會社會服務處

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2017

	Note	2017 HK\$	2016 HK\$
<b>Income</b>			
Social Welfare Department's subvention and grants	(4)	21,886,663	18,529,721
Donations and subventions from other sources	(5)	7,899,634	7,643,745
Fee income and assistance	(6)	35,736,266	33,126,782
Programme income	(8)	2,472,397	3,407,344
Sales and services, net		226,549	704
Bank interest income		108,699	17,282
Subsidiary to centre or other fund		520	
Sundry income		494,364	363,070
<b>Total income</b>		<b>68,835,092</b>	<b>63,088,648</b>
<b>Deduct:</b>			
<b>Expenditure</b>			
Administrative expenses		595,956	448,596
Audit fee		103,635	98,700
Block Grant Expenditure		10,000	-
Building management fee		574,832	575,877
Capital expenditure for designated donations		62,210	122,389
Central items		477,837	436,194
Depreciation and amortization		3,108,301	3,074,465
Food		1,501,208	1,458,200
Government rent and rates		599,594	550,235
Insurance premium		515,369	266,283
Personnel emoluments	(7)	48,836,864	47,289,722
Programme expenses	(8)	4,568,556	5,037,196
Rental expenses		1,727,916	1,533,745
Repairs and maintenance		707,622	608,104
Social Welfare Development Fund Expenditure		153,090	221,501
Store and equipment		546,718	559,908
Sundry expenses		462,513	474,869
Transportation and travelling		87,563	80,014
Utilities		1,288,301	1,284,330
Written off of property, plant and equipment		11,429	15,763
<b>Total expenditure</b>		<b>65,939,514</b>	<b>64,148,091</b>
<b>Surplus/(deficit) and total comprehensive income for the year</b>		<b>2,895,578</b>	<b>(1,059,443)</b>

CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE CHURCH UNION HONG KONG LIMITED  
- C & M A SOCIAL SERVICES  
基督教宣道會香港區聯合有限公司 - 宣道會社會服務處

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH, 2017

	Note	2017 HK\$	2016 HK\$
<b>Non-current assets</b>			
Property, plant and equipment	(10)	7,615,555	6,791,679
Loan to the Union	(9)	3,740,000	5,360,000
		11,355,555	12,151,679
<b>Current assets</b>			
Inventories	(11)	105,809	82,320
Deposit, prepayment and other receivables	(12)	907,856	1,726,092
Amounts due from related parties	(20)	25,087	67,550
Cash and cash equivalents	(14)	39,555,232	33,381,083
		40,593,984	35,237,045
<b>Current liabilities</b>			
Accounts and other payables		1,404,255	1,278,915
Receipt in advance		3,170,374	1,984,658
		4,574,629	3,263,571
<b>Net current assets</b>		38,019,355	31,973,474
<b>Total assets less current liabilities</b>		47,374,910	44,125,153
<b>Non-current liabilities</b>			
Provision for long service payment	(15)	981,864	841,804
Deferred income	(17)	967,162	753,043
		1,949,026	1,594,847
<b>Net assets</b>		45,425,884	42,530,306
<b>Total reserves and funds</b>			
Accumulated general fund		1,044,074	1,147,066
Designated funds		44,381,810	41,383,240
	(16)	45,425,884	42,530,306

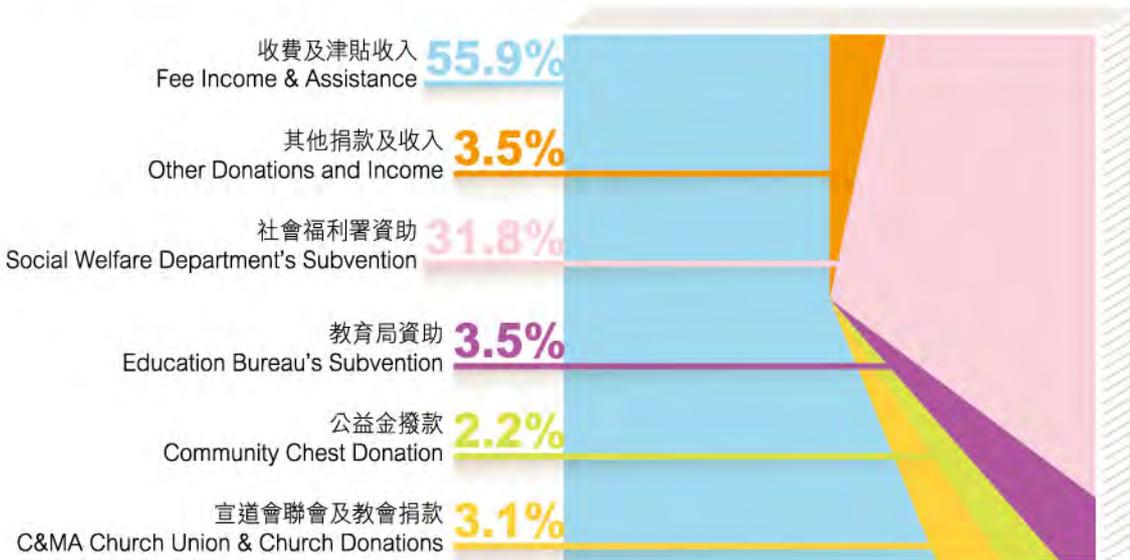
The financial statements were approved and authorised for issue by the Social Services Committee on 27 October, 2017 and are signed on its behalf by:

\_\_\_\_\_  
Chairman of  
Social Services Committee  
C & M A Social Services

\_\_\_\_\_  
General Secretary of  
Social Services Committee  
C & M A Social Services

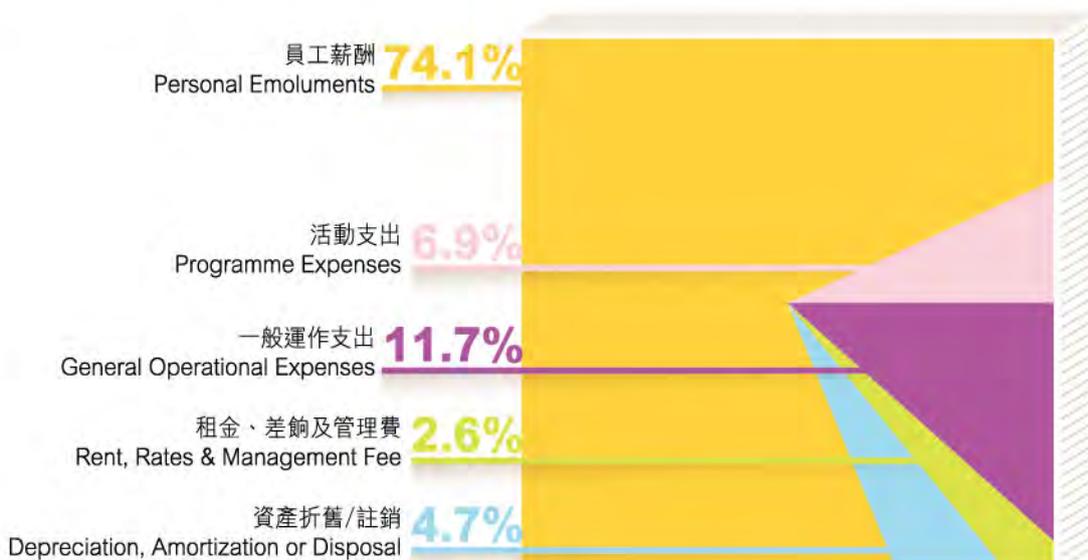
1. 收入分析圖 (本財政年度總收入為 \$68,835,092)

Chart of Income (Total income for this financial year is \$68,835,092)



2. 支出分析圖 (本財政年度總支出為 \$65,939,514)

Chart of Expenditure (Total expenditure for this financial year is \$65,939,514)



### 3. 整筆撥款儲備及公積金儲備使用

#### The use of Lump Sum Grant Reserve and Provident Fund Reserve

	整筆撥款 Lump Sum Grant \$	公積金 Provident Fund		總計 Total \$
		定影員工 Snapshot Staff \$	6.8%及其他職位 6.8% and Other Posts \$	
資助收入 Subvention Received	16,539,995.00	380,270.00	1,016,856.00	17,937,121.00
其他收入 Other Income	352,461.70	-	-	352,461.70
(A):	16,892,456.70	380,270.00	1,016,856.00	18,289,582.70
薪酬支出 Personal Emoluments Paid	15,265,436.49	377,055.00	752,177.95	16,394,669.44
其他支出 Other Charges Paid	1,325,599.67	-	-	1,325,599.67
(B):	16,591,036.16	377,055.00	752,177.95	17,720,269.11
是年盈餘 Surplus for the Year (A) - (B)	301,420.54	3,215.00	264,678.05	569,313.59
加 Add: 承上年盈餘 Surplus b/f	6,142,190.94	10,041.70	2,921,326.68	9,073,559.32
調整 Adjustment:	-	777.00	(777.00)	-
減 Less: 退回政府 Refund to Government	-	4,873.00	-	4,873.00
盈餘轉往下一年 Surplus c/f	6,443,611.48	9,160.70	3,185,227.73	9,637,999.91

註：整筆撥款的周年財務報告已上載至本機構網站，網址是[http://www.cmasshk.org/ann\\_fin\\_report.html](http://www.cmasshk.org/ann_fin_report.html)  
 Remarks: The Annual Financial Report of Lump Sum Grant has been uploaded to our website, the link is [http://www.cmasshk.org/ann\\_fin\\_report.html](http://www.cmasshk.org/ann_fin_report.html).

# The List of Directors & Committee Members

## 各委員會成員名單

(截至二零一七年三月三十一日)

### 執行委員會

張觀運牧師 (主席)	范國光牧師	蕭如發牧師	張美薇牧師	甄錫榮醫生
簡耀堂牧師 (第一副主席)	陳茹九牧師	許振武牧師	林永強牧師	葉松茂博士
梁家麟牧師 (第二副主席)	萬得康牧師	湯頌年牧師	鍾煥璋女士	蘇國生博士
王祜福社長	黎嘉禮牧師			

### 社會服務委員會

陳茹九牧師 (主席)	陸正雄牧師 (副主席)	郭瑞榮牧師 (2016年10月榮休)	
范國光牧師 (2016年10月接任)	黃永強牧師	湯頌年牧師	鍾煥璋女士
鍾淑明女士	朱海明先生	蕭如發牧師	何祐康先生

### 幼兒學校校董會

陳茹九牧師 (主席)	郭瑞榮牧師 (2016年10月榮休)	范國光牧師 (由2017年2月)
陸正雄牧師	楊蕙蕙吟博士	劉國華先生 (校監)
	羅朝虹女士	

### 支援委員會

#### 基督教宣道會利東幼兒學校

陳茹九牧師 (主席)	何永明先生	黃仲輝先生	韓思聰先生	潘美蘭女士
郭明萍女士				

#### 基督教宣道會寶湖幼兒學校

羅志強牧師 (主席)	鄧玉宜小姐	李家樂先生	徐曉惠小姐
------------	-------	-------	-------

#### 基督教宣道會海怡幼兒學校

吳錦明牧師 (主席)	張玉霞姑娘	蔡月明姑娘	梁文姬女士	關貴平女士
------------	-------	-------	-------	-------

#### 基督教宣道會天頌幼兒學校

陸正雄牧師 (主席)	吳玉萍小姐	黃燕濱小姐
------------	-------	-------

#### 基督教宣道會沙田幼兒學校

王美玲姑娘 (主席)

#### 基督教宣道會長亨長者鄰舍中心

趙善勇傳道 (主席) (至2016年5月31日)	梁兆業先生 (主席) (由2016年6月1日至12月31日)
秦凱剛先生 (主席) (由2017年1月1日)	李翠玉女士 謝素心女士 范宇軒先生

#### 基督教宣道會利福長者鄰舍中心

潘國賢牧師 (主席)	郭紫燕女士	黃小燕女士
------------	-------	-------

#### 基督教宣道會海濱花園耆學軒

鍾淑明女士 (主席) (至2016年12月31日)	劉明鳳女士 (主席) (由2017年1月1日)
邱淑玲女士	黃雪梅女士 陳新良先生 胡志強先生
嚴振添先生	
施麗珊女士	

#### 基督教宣道會白普理景林長者鄰舍中心

石海亮先生 (主席)	黃建民牧師	羅七正先生	陶瑞方先生	李靜玲女士
------------	-------	-------	-------	-------

#### 基督教宣道會油麗長者鄰舍中心

黃偉雄牧師 (主席)	劉淑霞女士	李天佑先生
------------	-------	-------

### 宣道會社會服務處

九龍大角咀海輝道11號  
奧海城一期政府服務中心閣樓  
電話：2787-5212 傳真：2395-2855  
電郵：cao@cmasshk.org  
社會服務總幹事：劉國華先生

### 幼兒學校

#### 基督教宣道會富山幼兒學校

九龍富山邨富信樓地庫壹1-6號地下  
電話：2351-2833 傳真：2320-5201  
電郵：fushan@cmasshk.org  
校長：梁懿靈校長

#### 基督教宣道會沙田幼兒學校

新界沙田沙角邨金鸞樓地下1-13號  
電話：2648-9486 傳真：2686-1902  
電郵：shatin@cmasshk.org  
校長：何婉嫻校長

#### 基督教宣道會利東幼兒學校

香港鴨脷洲利東邨東興樓地下102-112號  
電話：2871-2791 傳真：2874-9407  
電郵：leitung@cmasshk.org  
校長：陳秀賢校長

#### 基督教宣道會海怡幼兒學校

香港鴨脷洲怡南路海怡半島  
第四期29座高層地面  
電話：2873-3026 傳真：2873-0754  
電郵：southhorizons@cmasshk.org  
校長：莫綺華校長

#### 基督教宣道會寶湖幼兒學校

新界大埔寶湖道3號寶湖花園地下106號舖  
電話：2650-8223 傳真：2650-8330  
電郵：plovercove@cmasshk.org  
校長：王佩珠校長

#### 基督教宣道會天頌幼兒學校

新界元朗天水圍天頌苑  
服務設施大樓一字樓  
電話：2253-0100 傳真：2253-0313  
電郵：tinchung@cmasshk.org  
校長：文鳳和校長

### C & M A Social Services

M/F., GIC Bldg., Olympian City (Phase I),  
11 Hoi Fai Road, Tai Kok Tsui, Kowloon.  
Tel : 2787-5212 Fax : 2395-2855  
E-mail : cao@cmasshk.org  
General Secretary for Social Services : Mr. LAU Kwok-wa

### Nursery Schools

#### Christian & Missionary Alliance Fu Shan Nursery School

No. 1-6 Lower Ground 1, Fu Shun House,  
Fu Shan Estate, Kowloon.  
Tel : 2351-2833 Fax : 2320-5201  
E-mail : fushan@cmasshk.org  
Principal : Ms. Leung Yi Ling

#### Christian & Missionary Alliance Shatin Nursery School

1-13, G/F, Oriole House, Sha Kok Estate, Shatin, N.T.  
Tel : 2648-9486 Fax : 2686-1902  
E-mail : shatin@cmasshk.org  
Principal : Ms. Ho Yuen Han

#### Christian & Missionary Alliance Lei Tung Nursery School

102-112, G/F, Tung Hing House,  
Lei Tung Estate, Ap Lei Chau, Hong Kong.  
Tel : 2871-2791 Fax : 2874-9407  
E-mail : leitung@cmasshk.org  
Principal : Ms. Chan Sau Yin

#### Christian & Missionary Alliance South Horizons Nursery School

Upper Ground Floor, Block 29,  
Phase IV, South Horizons, Yi Nam Road,  
Ap Lei Chau, Hong Kong.  
Tel : 2873-3026 Fax : 2873-0754  
E-mail : southhorizons@cmasshk.org  
Principal : Ms. Mok Yee Wah

#### Christian & Missionary Alliance Plover Cove Nursery School

Shop 106, Level 1, Plover Cove Garden,  
3 Plover Cove Road, Tai Po, N.T.  
Tel : 2650-8223 Fax : 2650-8330  
E-mail : plovercove@cmasshk.org  
Principal : Ms. Wong Pui Chu

#### Christian & Missionary Alliance Tin Chung Nursery School

1/F, Ancillary Facilities Block,  
Tin Chung Court, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.  
Tel : 2253-0100 Fax : 2253-0313  
E-mail : tinchung@cmasshk.org  
Principal : Ms. Man Fung Wo

## 長者中心

### 基督教宣道會長亨長者鄰舍中心

新界青衣長亨邨長亨商場LG 301室  
 新界青衣長亨邨亨俊樓B翼地下11室  
 電話：2432-7232 傳真：2435-7756  
 電郵：cheunghang@cmasshk.org  
 中心主任：彭世傑先生

### 基督教宣道會白普理景林長者鄰舍中心

新界西貢將軍澳景林邨景林鄰里社區中心地下  
 電話：2703-5123 傳真：2703-7270  
 電郵：kinglam@cmasshk.org  
 中心主任：潘玉貞女士

### 基督教宣道會油麗長者鄰舍中心

九龍油塘油麗邨翠麗樓地下  
 電話：2346-3231 傳真：2775-2557  
 電郵：yaulai@cmasshk.org  
 中心主任：胡月嫦女士

### 基督教宣道會利福長者鄰舍中心

香港鴨脷洲邨利寧樓地下29號  
 電話：2552-1115 傳真：2518-7812  
 電郵：leifook@cmasshk.org  
 中心主任：李曼莉女士

### 基督教宣道會海濱花園耆學軒

新界荃灣海濱花園怡樂徑15-16座平台D1樓  
 電話：2406-0201 傳真：2406-7844  
 電郵：rivieragardens@cmasshk.org  
 中心主任：陳佩菁女士

### 基督教宣道會翠樂長者睦鄰中心

香港柴灣翠樂邨翠祿樓地下  
 電話：2814-9701 傳真：2555-3493  
 電郵：tsuilok@cmasshk.org  
 中心主任：陳佩菁女士

## Elderly Centres

### C & M A Cheung Hang Neighbourhood Elderly Centre

LG 301 Commercial Complex,  
 Cheung Hang Estate, Tsing Yi, N.T.  
 Unit 11, G/F, Wing B, Hang Chun House,  
 Cheung Hang Estate, Tsing Yi, N.T.  
 Tel : 2432-7232 Fax : 2435-7756  
 E-mail : cheunghang@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Mr. Pang Sai Kit

### C & M A Bradbury King Lam Neighbourhood Elderly Centre

G/F, King Lam Neighbourhood Community Centre,  
 King Lam Estate, Tseung Kwan O, Sai Kung, N.T.  
 Tel : 2703-5123 Fax : 2703-7270  
 E-mail : kinglam@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Ms. Poon Yuk Ching

### Christian & Missionary Alliance Yau Lai Neighbourhood Elderly Centre

G/F, Tsui Lai House, Yau Lai Estate, Yau Tong, Kowloon.  
 Tel : 2346-3231 Fax : 2775-2557  
 E-mail : yaulai@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Ms. Wu Yuet Sheung

### C & M A Lei Fook Neighbourhood Elderly Centre

Unit 29, G/F, Lei Ning House,  
 Ap Lei Chau Estate, Hong Kong.  
 Tel : 2552-1115 Fax : 2518-7812  
 E-mail : leifook@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Ms. Lee Man Lee

### C & M A Riviera Gardens Elderly Learning Centre

Podium D, Block 15-16, Yi Lok Path,  
 1/F (UG) Riviera Gardens, Tsuen Wan, N.T.  
 Tel : 2406-0201 Fax : 2406-7844  
 E-mail : rivieragardens@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Ms. Chan Pui Ching

### C & M A Tsui Lok Good Neighbours Centre for the Elderly

G/F, Tsui Luk House, Tsui Lok Estate,  
 Chai Wan, Hong Kong.  
 Tel : 2814-9701 Fax : 2555-3493  
 E-mail : tsuilok@cmasshk.org  
 Centre-in-charge : Ms. Chan Pui Ching

### 自修中心

#### 宣道會白普理葵芳自修中心

新界葵涌葵芳邨葵安樓地下1-4號  
電話：2423-0526 傳真：2429-0502  
電郵：kfchurch@biznetvigator.com  
負責人：區佩蓮姑娘

#### 宣道會利滿自修室

香港鴨脷洲邨利滿樓低座地下9-12號  
電話：2814-7003 傳真：2554-9796  
電郵：cmashc@cmashc.imsbiz.com.hk  
負責人：劉立武牧師

#### 宣道會白普理廣福自修中心

新界大埔廣福邨廣禮樓地下119-122號  
電話：2657-3660 傳真：2657-3662  
電郵：kfccma@gmail.com  
負責人：高志安牧師

#### 宣道會朗屏堂自修室

新界元朗朗屏邨珠屏樓105-108室  
電話：2477-7410 傳真：2475-7594  
電郵：cma1pchk@gmail.com  
負責人：葉錦綉姑娘

#### 基督教宣道會大窩口自修室

新界荃灣大窩口邨富貴樓地下1-4號  
電話：2420-6378 傳真：2481-4592  
電郵：cma\_twhc@yahoo.com.hk  
負責人：張雲生牧師

#### 宣道會愛民堂暨自修中心

九龍何文田愛民邨愛民會堂2樓B室  
電話：2715-9755 傳真：2712-6290  
電郵：info@oimancma.org.hk  
負責人：麥耀安牧師

#### 宣道會元基閱覽室

新界元朗水邊圍邨碧水樓地下12-14號  
電話：2473-6650 傳真：2476-2170  
電郵：info@yuenkei.org.hk  
負責人：黃永強牧師

#### 宣道會白普理華貴自修中心

香港華貴邨華廉樓A翼地下  
電話：2875-1774 傳真：2875-8380  
電郵：sc@wkc.hk  
負責人：陳建榮先生

### Study Centres

#### C & MA Bradbury Kwai Fong Study Centre

No.1-4, G/F, Kwai On House,  
Kwai Fong Estate, Kwai Chung, N.T.  
Tel : 2423-0526 Fax : 2429-0502  
E-mail : kfchurch@biznetvigator.com  
In-charge : Ms. Au Pui Lin

#### C & MA Lei Moon Study Centre

No. 9-12, G/F, Lei Moon House (Low Block),  
Ap Lei Chau Estate, Hong Kong.  
Tel : 2814-7003 Fax : 2554-9796  
E-mail : cmashc@cmashc.imsbiz.com.hk  
In-charge : Rev. Lau Lap Mo

#### C & MA Bradbury Kwong Fuk Study Centre

No. 119-122, G/F, Kwong Lai House,  
Kwong Fuk Estate, Tai Po, N.T.  
Tel : 2657-3660 Fax : 2657-3662  
E-mail : kfccma@gmail.com  
In-charge : Rev. Ko Chi On

#### Christian & Missionary Alliance Long Ping Study Centre

No. 105-108, Chu Ping House,  
Long Ping Estate, Yuen Long, N.T.  
Tel : 2477-7410 Fax : 2475-7594  
E-mail : cma1pchk@gmail.com  
In-charge : Ms. Ip Kam Sau

#### Christian & Missionary Alliance Tai Wo Hau Study Centre

No. 1-4, G/F, Fu Kwai House, Tai Wo Hau Estate,  
Tsuen Wan, N.T.  
Tel : 2420-6378 Fax : 2481-4592  
E-mail : cma\_twhc@yahoo.com.hk  
In-charge : Rev. Cheung Wan Sang

#### Oi Man Alliance Church & Study Centre

Room B, 2/F, Oi Man Estate Hall, Oi Man Estate,  
Ho Man Tin, Kowloon.  
Tel : 2715-9755 Fax : 2712-6290  
E-mail : info@oimancma.org.hk  
In-charge : Rev. Mak Yiu On

#### Yuen Kei Study Centre

No. 12-14, G/F, Bik Shui House,  
Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, N.T.  
Tel : 2473-6650 Fax : 2476-2170  
E-mail : info@yuenkei.org.hk  
In-charge : Rev. Wong Wing Keung

#### C & MA Bradbury Wah Kwai Study Centre

Wing A, G/F, Wah Lim House,  
Wah Kwai Estate, Hong Kong.  
Tel : 2875-1774 Fax : 2875-8380  
E-mail : sc@wkc.hk  
In-charge : Mr. Chan Kin Wing

**基督教宣道會石排灣閱覽室**

香港石排灣郵碧銀樓平台二號  
電話：2553-5019 傳真：2552-8592  
電郵：wchac@netvigator.com  
負責人：郭基宏先生

**Christian & Missionary Alliance Shek Pai Wan Study Centre**

Unit 2, P/F, Pik Ngan House, Shek Pai Wan Estate, Hong Kong.  
Tel : 2553-5019 Fax : 2552-8592  
E-mail : wchac@netvigator.com  
In-charge : Mr. Kwok Kay Wang

**其他中心**

**宣道會愉景灣堂服務中心**

新界大嶼山愉景灣廣場徑二號  
愉景灣商務中心地下G01室  
電話：2987-8136 傳真：2987-8930  
電郵：centre@dbac.org.hk  
負責人：任俊朗先生

**Others**

**Discovery Bay Alliance Church Community Centre**

Unit G01, G/F, Discovery Bay Office Centre,  
No.2, Plaza Lane, Discovery Bay, Lantau Island, N.T.  
Tel : 2987-8136 Fax : 2987-8930  
E-mail : centre@dbac.org.hk  
In-charge : Mr. Yam Chun Long

**基督教宣道會北角堂家庭服務中心**

香港北角電氣道233號城市中心二樓二期  
電話：2234-6010 傳真：2234-6050  
電郵：npacfam@npac.org.hk  
負責人：李惠玲姑娘

**North Point Alliance Church Family Service Centre**

Phase 2, 2/F, Maximall, 233 Electric Road,  
North Point, Hong Kong.  
Tel : 2234-6010 Fax : 2234-6050  
E-mail : npacfam@npac.org.hk  
In-charge : Ms. Lee Wai Ling

**基督教宣道會屯門堂家庭服務處 - 興耀服務中心**

新界屯門大興邨興耀樓地下26-29, 32-35號  
電話：2464-8152 傳真：2464-8155  
電郵：cmapcsc@yahoo.com.hk  
中心主任：方少玉姑娘

**Christian & Missionary Alliance Tuen Mun Church Family Services - Hing Yiu Service Centre**

No. 26-29, 32-35, G/F, Hing Yiu House,  
Tai Hing Estate, Tuen Mun, N.T.  
Tel : 2464-8152 Fax : 2464-8155  
E-mail : cmapcsc@yahoo.com.hk  
Centre-in-charge : Ms. Fong Siu Yuk

**宣道會沙田社區服務中心**

新界沙田愉田苑愉悅閣地下  
電話：2648-9281 傳真：2635-4795  
電郵：centre@shatinalliance.org.hk  
中心主任：盧夢鳴姑娘

**Shatin Alliance Community Services Centre**

G/F, Yue Yuet House, Yue Tin Court, Shatin, N.T.  
Tel : 2648-9281 Fax : 2635-4795  
E-mail : centre@shatinalliance.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Lo Mung Ming

**基督教宣道會華基堂青年中心**

香港華富邨華基樓620-624室  
電話：2551-6629 傳真：2550-5664  
電郵：wkcentre@wahkeechurch.org.hk  
中心主任：黎少慧姑娘

**C & M Alliance Wah Kee Youth Centre, The**

Room 620-624, Wah Kee House,  
Wah Fu Estate, Hong Kong.  
Tel : 2551-6629 Fax : 2550-5664  
E-mail : wkcentre@wahkeechurch.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Lai Siu Wai

**宣道會元基家庭服務中心**

新界元朗康樂路8號康樂廣場2樓  
電話：2470-2132 傳真：2470-2810  
電郵：yuenkeifsc@yuenkei.org.hk  
中心主任：黃永強牧師

**Christian & Missionary Alliance Yuen Kei Family Service Centre**

2/F., Hong Lok Square, No. 8 Yuen Long Hong Lok Road,  
Yuen Long, N.T.  
Tel : 2470-2132 Fax : 2470-2810  
E-mail : yuenkeifsc@yuenkei.org.hk  
Centre-in-charge : Rev. Wong Wing Keung

**宣道會維港灣互助幼兒中心**

九龍大角咀海輝道11號  
奧海城一期政府服務中心閣樓  
電話：2271-4513 傳真：2395-2855  
電郵：island\_h\_mhccc@cmasshk.org  
負責人：甄可安先生

**基督教宣道會東涌堂教育中心**

新界大嶼山東涌逸東邨逸東商場1樓102號舖  
電話：3141-7319 傳真：3141-7111  
電郵：centre@tcac.org.hk  
負責人：楊淑勤姑娘

**宣道會康怡堂家庭服務中心**

香港鰂魚涌基利路9號太明樓地下  
電話：2516-5113 傳真：2516-5505  
電郵：fsc@kac.org.hk  
中心主任：潘桂蓮姑娘

**基督教宣道會華基堂服務中心**

香港田灣石排灣道49號  
電話：2551-3683 傳真：2875-9837  
電郵：church@wahkeechurch.org.hk  
中心主任：黎少慧姑娘

**基督教宣道會輔導成長中心**

九龍太子彌敦道776-778號  
恒利商業大廈10樓  
電話：2397-8183 傳真：2397-8212  
電郵：cmagcc@cmasshk.org  
負責人：劉國華先生

**基蔭家庭服務中心**

新界荃灣西樓角路1-17號新領域廣場11樓全層  
電話：3188-1123 傳真：2412-4230  
電郵：kyfsc@kychurch.org.hk  
中心主任：張玉蓮姑娘

**基督教宣道會華基堂牧鄰中心**

香港華富邨華基樓601-606室  
電話：2538-0644 傳真：2291-4044  
電郵：wknc@wahkeechurch.org.hk  
中心主任：黎少慧姑娘

**基督教宣道會五旬節堂睦鄰中心**

九龍旺角西海富苑海泰閣地下15號  
電話：3689-2299 傳真：2395-6793  
電郵：pccentre@cmagpc.org  
中心主任：黎少慧姑娘

**C & M A Island Harbourview Mutual Help Child Care Centre**

M/F., GIC Bldg., Olympian City (Phase 1)  
11 Hoi Fai Road, Tai Kok Tsui, Kowloon.  
Tel : 2271-4513 Fax : 2395-2855  
E-mail : island\_h\_mhccc@cmasshk.org  
In-charge : Mr. Yan Ho On

**Christian & Missionary Alliance Tung Chung Church Education Centre**

Shop 102, 1st floor, Yat Tung Shopping Centre,  
Yat Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T.  
Tel : 3141-7319 Fax : 3141-7111  
E-mail : centre@tcac.org.hk  
In-charge : Ms. Edith Yeung

**Kornhill Alliance Church Family Services Centre**

G/F, Tai Ming House, 9 Greig Road,  
Quarry Bay, Hong Kong.  
Tel : 2516-5113 Fax : 2516-5505  
E-mail : fsc@kac.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Pun Kwai Lin

**C & M Alliance Wah Kee Church Social Services Centre, The**

49 Shek Pai Wan Road, Tin Wan, Hong Kong.  
Tel : 2551-3683 Fax : 2875-9837  
E-mail : church@wahkeechurch.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Lai Siu Wai

**Christian & Missionary Alliance Personal Growth and Counselling Centre**

10/F, Hanley House, 776-778 Nathan Road,  
Prince Edward, Kowloon.  
Tel : 2397-8183 Fax : 2397-8212  
E-mail : cmagcc@cmasshk.org  
In-charge : Mr. Lau Kwok Wa

**Kei Yam Family Services Centre**

11/F, Grand City Plaza, 1-17 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, N.T.  
Tel : 3188-1123 Fax : 2412-4230  
E-mail : kyfsc@kychurch.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Cheung Yuk Lin

**C & M Alliance Wah Kee Neighbourhood Centre, The**

Room 601-606, Wah Kee House,  
Wah Fu Estate, Hong Kong.  
Tel : 2538-0644 Fax : 2291-4044  
E-mail : wknc@wahkeechurch.org.hk  
Centre-in-charge : Ms. Lai Siu Wai

**Christian and Missionary Alliance Pentecostal Church Neighbourhood Centre**

No. 15, G/F, Hoi Tai House,  
Hoi Fu Court, Mongkok West, Kowloon.  
Tel : 3689-2299 Fax : 2395-6793  
E-mail : pccentre@cmagpc.org  
Centre-in-charge : Ms. Lai Siu Wai

**基督教宣道會以勒堂家長資源中心**

九龍富山邨富仁樓地庫二1-2號舖  
電話：2715-2098 傳真：2715-2198  
電郵：jirehchurch@gmail.com  
負責人：鄧偉光牧師

**基督教宣道會荃灣堂芥菜種服務中心**

荃灣德士古道12-18號  
荃灣花園商業中心二期地下上層  
電話：2612-2400 傳真：2614-0789  
電郵：twccma@cmacuhk.org.hk  
負責人：張雲生牧師

**宣道會錦繡堂黃振輝社區中心**

元朗錦繡花園金竹北路32號  
電話：2482-0343 傳真：2471-4636  
電郵：info@churchfairview.com  
負責人：曾裔貴牧師

**泰人恩福服務中心**

九龍城沙浦道31-35號  
錦輝商業大廈2字樓A-C室  
電話：2718-8090 傳真：3011-5450  
電郵：blessingthaisc@yahoo.com.hk  
負責人：李翠玲傳道

**基督教宣道會觀塘堂家庭服務中心**

九龍牛頭角定安街95-97號地下  
電話：2116-4052 傳真：2757-3072  
電郵：ktcfsc@yahoo.com.hk  
負責人：文妙珍姑娘

**附屬機構**

**宣美語言及聽覺訓練中心**

九龍荔景山路272號地下  
荔灣花園商場5號南段  
電話：2743-7377 傳真：2370-3048  
電郵：suenmei1@netvigator.com  
負責人：龐劉湘文女士

**Christian & Missionary Alliance Jireh Church Resource Centre for Parents**

No. 1-2, Lower Ground 2, Fu Yan House,  
Fu Shan Estate, Kowloon.  
Tel : 2715-2098 Fax : 2715-2198  
E-mail : jirehchurch@gmail.com  
In-charge : Rev. Tang Wai Kwong

**基督教宣道會荃灣堂芥菜種服務中心**

UG, Tsuen Wan Garden Commercial Centre II,  
12-18 Texaco Road, Tsuen Wan, N.T.  
Tel : 2612-2400 Fax : 2614-0789  
E-mail : twccma@cmacuhk.org.hk  
In-charge : Rev. Cheung Wan Sang

**Fairview Park Alliance Church Clifford C. F. Wong Community Centre**

32 Golden Bamboo Road North,  
Fairview Park, Yuen Long, N.T.  
Tel : 2482-0343 Fax : 2471-4636  
E-mail : info@churchfairview.com  
In-charge : Rev. Tsang Yui Kwai

**Blessing Thai Service Centre**

Flat A-C, 2/F, Kam Fai Commercial Building,  
31-35 Sa Po Road, Kowloon City, Kowloon.  
Tel : 2718-8090 Fax : 3011-5450  
E-mail : blessingthaisc@yahoo.com.hk  
In-charge : Ms. Lee Chui Ling

**Christian & Missionary Alliance Kwun Tong Church Family Service Centre**

G/F., 95-97 Ting On Street,  
Ngau Tau Kok, Kowloon.  
Tel: 2116-4052 Fax : 2757-3072  
E-mail : ktcfsc@yahoo.com.hk  
In-charge : Ms. Man Miu Chun Karen

**Affiliated Organization**

**Suen Mei Speech & Hearing Centre**

Unit 5 (South Portion), G/F, Lai Chi Kok Bay Garden,  
272 Lai King Hill Road, Kowloon.  
Tel : 2743-7377 Fax : 2370-3048  
E-mail : suenmei1@netvigator.com  
In-charge : Mrs. Bessie Pang

謹此向以下團體、機構及個別人士對本服務處之大力支持與捐助致以衷心謝意：

2016至2017年度撥款機構及支持本會的各界人士及團體

政府部門：

社會福利署  
教育局  
勞工及福利局  
安老事務委員會  
香港房屋委員會  
東區區議會  
民政事務處

地區團體、服務機構、教會及學校：

香港社會服務聯會  
香港耆康老人福利會  
香港女童軍總會  
油麗邨屋邨諮詢管理委員會

商業、私人機構及個別捐助人士：

美國雅培製藥有限公司  
雀巢香港有限公司  
曼秀雷敦（亞洲太平洋）有限公司  
好來化工股份有限公司  
同珍醬油罐頭有限公司  
桂格燕麥公司  
海天堂有限公司  
捷成有限公司  
香港中華煤氣有限公司  
梁介福（斧標）藥業有限公司  
豐澤電器有限公司  
香港華商會  
清水灣鄉村俱樂部  
香港迪士尼樂園  
匡體復康治療中心  
百本  
Grand Star Company Limited  
鄭英龍先生  
鄭懷武先生  
李少翹女士

各類基金：

香港公益金  
港燈百週年紀念基金  
A.J.R.慈善基金有限公司  
余兆麒醫療基金  
傅德蔭基金有限公司  
滙豐150週年慈善計劃

服務顧問：

趙曉輝先生（物理治療師）  
黃梓隆先生（物理治療師）

由於篇幅有限，恕未能盡錄所有善長芳名。本服務處謹此向各位曾協助推行服務、活動及籌款事工的義工，衷心致謝；並感謝各傳媒機構協力推廣本處的服務。



基督教宣道會香港區聯會社會服務處  
社會服務捐獻表格

社會服務捐獻表格

姓名： \_\_\_\_\_ 先生/小姐/女士\*  
聯絡地址： \_\_\_\_\_  
聯絡電話：(日間) \_\_\_\_\_ (晚間) \_\_\_\_\_  
所屬本會服務單位名稱：(如適用) \_\_\_\_\_

奉獻方法

我願意為宣道會的社會服務奉獻(可指定奉獻對象：\*長者/輔導成長中心/幼兒)

- 每月捐款 \$ \_\_\_\_\_  每季捐款 \$ \_\_\_\_\_  
 每年捐款 \$ \_\_\_\_\_  一次過捐款 \$ \_\_\_\_\_

付款方法

- 直接入款 現金捐款請存入本會於香港上海匯豐銀行戶口，號碼：472-154269-001，存款收據請連同此表格寄回本社會服務處。
- 劃線支票 (支票號碼： \_\_\_\_\_ )  
劃線支票抬頭請寫「基督教宣道會香港區聯會有限公司」，請將此表格連同支票寄回本社會服務處。
- 自動轉賬 請將此表格傳真 2395-2855 回本社會服務處，以便我們與你聯絡及寄上自動轉賬授權書。

\* 請刪去不適用

# 免稅用途收據將發給捐款港幣壹佰元或以上者(必須填寫聯絡資料)。

如有任何查詢，請在辦公室時間致電 2787-5212 聯絡譚小姐。

※ 如表格不敷應用，可自行複印或向本處索取。※

宣道會社會服務處地址

香港九龍大角咀海輝道11號奧海城一期政府服務中心閣樓

電話：2787-5212

傳真：2395-2855

Charity listed on  
**WiseGiving**  
惠施·慈善機構







Charity listed on  
**WiseGiving**  
惠施·慈善機構

## **基督教宣道會香港區聯會** **Christian & Missionary Alliance Church Union Hong Kong Limited**

九龍大角咀海輝道11號奧海城一期政府服務中心閣樓  
M/F., GIC Bldg., Olympian City (Phase I),  
11 Hoi Fai Road, Tai Kok Tsui, Kowloon.

電話 Tel 2787 5212  
傳真 Fax 2395 2855  
電郵 E-mail [cao@cmasshk.org](mailto:cao@cmasshk.org)  
網址 Website <http://www.cmasshk.org>

